

2019KO APIRILAREN 4AN UDALBATZA OSOAK EGINDAKO
OHIKO BATZARRALDIAREN AKTA.
ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO PLENO
EL 4 DE ABRIL DE 2019

LEKUA: Beasaingo Udaletxea.

ARETOA: Batzar Aretoa.

EGUNA: Laua.

HILABETEA: Apirila .

URTEA: Bi mila eta hemeretzi

HASIERAKO ORDUA: Arratsaldeko zazpiak.

BATZARRALDIAREN IZAERA: Ohikoa.

DEIALDIA: Lehena.

OSATZEN DUTEN PARTAIDEEN KOPURUA: Hamazazpi (17)

LUGAR: Ayuntamiento de Beasain

LOCAL: Salón de Plenos

DIA: Cuatro.

MES: Abril.

AÑO: Dos mil diecinueve.

HORA DE COMIENZO: Diecinueve horas.

CARACTER DE LA SESION: Ordinaria.

CONVOCATORIA: Primera.

NUMERO DE MIEMBROS QUE LA COMPONEN: Diecisiete (17)

UDALBURUA/PRESIDENTE:

AITOR ALDASORO ITURBE

BILDUAK/REUNIDOS:

EAJ-PNV udal taldekoak:

LEIRE ARTOLA UGALDE

MALU VALLES FERNANDEZ

XABIER MATARRANZ RICO

ENKARNI ARRIETA TELLERIA

JON OLANO ARRESE

ELENA RUIZ ZABALA

MIREN ARANTXA ZUFIAURRE GOIKOETXEA

Beasaingo EH BILDU udal taldekoak:

KOLDO AGIRRE MUJICA

AITOR LARBURU IZAGUIRRE

MIREN AMAIA BARANDIARAN VELEZ DE

MENDIZABAL

AITOR MARTIN URTEAGA OSINALDE

ZEZILIA HERRADOR GARIN

JOSEBA MIKEL OLANO GUEMBE

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak udal taldekoak:

ANGEL REDONDO FERNANDEZ

Udal talde bati atxiki gabeko ziengotzia/Concejal no abscrito a ningun grupo municipal:

SANTIAGO URDAMPILLETA DOS SANTOS

ETORRI GABEA/AUSENTE:

EAJ-PNV udal taldekoak:

NEKANE ZALDUA ESNAOLA

IDAZKARIA/SECRETARIA:
ITZIAR AROSTEGI APAOLAZA

Bileran, LURDES ALEGRIA LASA, kontuhartzaileak ere, parte hartzen du. Baita ere, Aitziber Yurrebaso andreak bat-bateko itzultzaile lanetan.

1.- AURREKO AKTA. 2019ko otsailaren 28koa onartzeko proposamena.

2019ko otsailaren 28ko aktaren berri eman ondoren, aho batez onartu da berarekiko aldaketarik ez dagoelako.

2.- ANTOLAKUNTZA BATZORDEKO PROPOSAMENAK

a.- Kreditu aldaketa

Ezagutzera eman da Alkatearen ondorengo proposamena:

“GAIA.- Kreditu Aldaketa. 1. Kreditu Gehigarrien Espedienteak.

Honekin batera doan proposamenean zerrendatutako gastua egin beharra izanik eta hau finantzatzeko aurrekontu kreditu nahikoa ez dagoela kontutan hartuz, Alkateak honek Udaltzari ondorengo Akordio Proposamena egiten dio:

1.- 1. Kreditu gehikuntzen bidez 341.654,00 euroko zenbatekoaz eta eranskinean zehazten den moduan finantzatzen den kreditu aldaketa hasiera batean onartzea.

2.- Dirulaguntzen eranskinaren aldaketa hasiera batean onartzea, bertan “Lankidetzak hitzarmena: S.C. Loinaz” kontusaila gehituz 41.655,00 euroz hornituta.

2.- Aipatutako akordioa jendaurrean jartzea, 15 eguneko epean bidezkoak diren alegazioak aurkeztu ahal izateko. Alegaziorik jasoko ez balitz, behin-betirako onartutzat emango da.”

GASTUAK ETA KREDITU ALDAKETA EGITEKO PROPOSAMENA

A la reunión también han asistido la interventora LURDES ALEGRIA LASA y Aitziber Yurrebaso como interprete.

1.- ACTA ANTERIOR. Aprobación del acta del 28 de febrero de 2019.

Tras informar el acta del 28 de febrero de 2019, se ha aprobado por unanimidad.

2.- PROPUESTAS DE LA COMISIÓN de ORGANIZACIÓN

a.- Modificación de créditos.

Se ha informado la siguiente propuesta de Alcaldía:

ASUNTO.- Modificación de Créditos. Expediente n. 1 de Créditos Adicionales.

Debiendo proceder a la realización de los gastos que se relacionan en la propuesta adjunta y ante la insuficiencia de crédito presupuestario para su financiación, esta Alcaldía somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente Propuesta de Acuerdo:

1º.- Aprobar inicialmente la modificación de créditos n. 1 en la modalidad de créditos adicionales, financiada tal como se detalla en la documentación que se adjunta, por importe de 341.654,00 euros.

2º.- Aprobar inicialmente la modificación del Anexo de Subvenciones, incluyendo la partida “Convenio de Colaboración:S.C.Loinaz” con un importe de 41.655,00.

2º.- Someter a exposición pública por espacio de 15 días al efecto de presentar alegaciones, entendiéndose definitivamente aprobada si no se presentara reclamación alguna.

PROPUESTA DE REALIZACION DE GASTOS Y LA CORRESPONDIENTE MODIFICACION DE CREDITOS

Zerrendatutako gastuak gauzatzea premiazkoa denez -horien gauzatzea ezin baita atzeratu-, zerbitzu horiek egiteko erritmoa eteteak edo, hala badagokio, horien kudeaketa mailak behera egiteak kalte handiak sortuko bailituzke, eta hauek finantzatzeko aurrekontu kredituak nahikoak ez direla edo krediturik ez dagoela kontuan hartuz, proposamen hau egin da indarrean dagoen aurrekontu egiturari egokituta.

Ante la urgente necesidad de llevar a cabo los gastos que se relacionan cuya realización no puede demorarse por los perjuicios que ocasionaría la interrupción del ritmo de prestación de los respectivos servicios o en su caso la disminución del nivel de su gestión y ante la insuficiencia o inexistencia de créditos presupuestarios para su financiación, se formula la siguiente propuesta ajustada a la estructura presupuestaria vigente.

Aurrekontuko kontu saila / Partida <i>Presupuestaria</i>	Kontzeptua / Concepto	Kredituak / Créditos		
		Egunoak / Actuales	Aldaketak / Modificaciones	Behin betikoak / Definitivos
0220.227.231.00.07	Suteak aurreik. eta behar sozial. detek. zerb./ Serv. prev. incendios y detecc. nec. sociales	48.000,00	22.000,00	70.000,00
0390.227.163.00.01		980.904,96	245.180,00	1.226.084,96
0110.470.230.10.01	Kale garbiketa / Limpieza viaria	0,00	12.335,00	12.335,00
0110.421.431.40.01	Goieki: arlo soziala /	5.539,00	5.484,00	11.023,00
0360.481.341.00.10	Goieki: área social	0,00	41.655,00	41.655,00
0350.601.311.01.01	Tolosako hiltegi mankomunatua	25.000,00	15.000,00	40.000,00
	Lankidetzat hitzar/Conv. Colab.: S.C. Loinaz			
	Gernika paseal. frontoi ing. komun publikoa/			
	Aseo público en frontón de Paseo Gernika			
GUZTIRA / TOTAL		1.059.443,96	341.654,00	1.401.097,96

KREDITU GEHIGARRIAK FINANTZATZEKO PROPOSAMENA PROPUESTA DE FINANCIACION DE CREDITOS ADICIONALES

Sarreraren kontzeptuak edota gastuen kontu-	Baliabidearen kontzeptua / Concepto del recurso	Sarrera handiagoak edota gastuetako bajak /
--	---	--

<i>sailak / Conceptos de Ingresos</i> <i>y/o partidas de Gastos</i>		<i>Mayores Ingresos y/o Bajas en Gastos</i>
870.01	<i>Gastu orokorretarako diruzaintzako gerak./ Remanente tesorería gastos generales</i>	317.999,00
0110.431.342.20.01	<i>Fundazioa: Kirolaren udal erakundea /Fundación Instituto municipal del deporte</i>	23.655,00
GASTUEN GEHIKUNTZAK GUZTIRA / TOTAL IGUAL A LOS INCREMENTOS DE GASTOS		341.654,00

Bozketa eginda, aho batez onartu da proposamena.

Tras realizar la votación, se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

b.- Konpromisozko kredituen eranskinaren aldaketa

b.- Modificación de Anexo de créditos de compromiso

Ezagutzera eman da Alkatearen ondorengo proposamena:

Se ha informado la siguiente propuesta de Alcaldía:

“AURREKARIAK

“ANTECEDENTES

1.- Gizarte Zerbitzu sailak proposatzen du lizitazio prozesua martxan jartzea 4 urterako kontratatzeko 80 urtetik gorako pertsonen behar sozialak aurreikusi eta beraien etxeetan su detektagailuen instalaziorako.

1.- El departamento de Servicios Sociales propone dar inicio a un procedimiento de licitación para la contratación por un plazo de 4 años de un servicio de instalación de detectores de incendios y detección de necesidades sociales para personas de más de 80 años,

2.- Zerbitzuari 2.019 ekitaldian emango zaio hasiera eta dagokion kreditu aldaketa egin da 2.019 ekitaldiko aurrekontuak urte horri dagokion ordainketa kreditua aurreikusita izateko, baina hasierako aurrekontuarekin onartutako Konpromisuzko Kredituen Eranskinean ez daude jasota, ordea, ondorengo ekitaldiei dagozkien kopuruak.

2.- La prestación del servicio se iniciará en el ejercicio 2.019 y a tal efecto se ha realizado la modificación de crédito para dotar en el presupuesto 2.019 el crédito de pago necesario, pero los compromisos de los ejercicios futuros no se encuentran recogidos en el Anexo de Créditos de Compromiso aprobados junto con el presupuesto inicial.

Hau guztia dela eta, Udalbatzari egiten zaio ondorengo PROPOSAMENA

Es por ello que, se somete la siguiente PROPUESTA a la consideración del Ayuntamiento Pleno.

Lehenik.- Konpromisuzko Kredituen Eranskina aldatzea, bertan ondorengo konpromisuzko kredituak txertatuz:

Primero.- Modificar el Anexo de Créditos de Compromiso, incluyendo en el mismo los siguientes créditos de compromiso:

2.020 urtea: 24.000,00 €

Año 2.020: 24.000,00 €

2.021 urtea: 25.000,00 €

Año 2.021: 25.000,00 €

2.022 urtea: 27.000,00 €

Año 2.022: 27.000,00 €.

Bigarren.- 15 egun Jendaurrean jartzea eta epe horretan erreklamaziorik aurkezten ez bada behin-betirako onartutzat emango da.”

***Segundo.-** Someter a exposición pública por espacio de 15 días, transcurridos los cuales sin que se presenten reclamaciones, se tendrá por definitivamente aprobado.”*

[illegible]

GUZTIRA / TOTAL				573.2 40,00	20.5 70,0 0	102.8 50,00	244.4 00,00	47.5 70,0 0	130.8 50,00	27.0 00,0 0	573.2 40,00	0,00

Bozketa eginda, aho batez onartu da proposamena.

Tras realizar la votación se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

3.- HERRITARRAK BATZORDEKO PROPOSAMENAK

a.- Tasak: 2019-2020 ikasturtean Euskaltegi eta Musika Eskola zerbitzuak emateko, tasak onartzeko proposamena.

Herritarrak batzordeak proposatuta, ondorengo tasak onartu dira, aho batez:

Ezagutzera eman da ondorengo proposamena, Udal Euskaltegi tasei buruzkoa:

“GAIA: Beasaingo Udal Euskaltegian 2019-2020 ikasturtean aplikagarri izango diren tarifen onespena.

Herritarren Batzordeak 2.019ko martxoaren 28an egindako bileran, Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauan xedatutakoa betez, Udalbatzaren onespenerako aurkezten du UDAL EUSKALTEGIAK 2019-2020 ikasturtean Beasaingo Udal Euskaltegi irakaskuntza zerbitzuengatik aplikatuko diren tasei buruz hartutako akordio-proposamena.

Ondoren, eranskin zehazten dira Beasaingo Udal Euskaltegian 2019-2020 ikasturtean ikastaro desberdinei aplikatuko zaizkien tasak eta ordainketako baldintzak.

2019-2020 ikasturtean, orduko 1,29€ kobratuko da aurrez aurreko ikastaro orokorretan.

C2 mailako ikastaroetan, orduko 3,04€ kobratuko da.

Auto-ikaskuntza ikastaroetan, orduko 2,27€ kobratuko da.

AISA ikastaroetan kopuru finkoa kobratzen da, 34€, HABEtik ezarritakoa.

3.- PROPUESTAS DE LA COMISIÓN DE CIUDADANÍA:

a.- Tasas: propuesta de aprobación de las tasa para los servicios de Euskaltegi y Musika Eskola para el curso escolar 2019-2020.

Se han aprobado las siguientes tasas a propuesta de la comisión de Ciudadanía:

Se han informado la propuesta relativa a las tasas del Euskaltegi municipal:

“ASUNTO: Aprobación de tarifas para el curso 2019-2020 del Euskaltegi Municipal de Beasain.

La Comisión de Ciudadanía en reunión celebrada en fecha 28 de marzo de 2.019, de acuerdo con lo dispuesto en la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, acuerda, someter a la aprobación del Ayuntamiento Pleno la siguiente PROPUESTA de acuerdo del **Euskaltegi Municipal** en torno a las tasas que se aplicarán en el curso 2019-2020 por sus servicios de enseñanza.

A continuación, se detallan las tasas y condiciones que se aplicarán a los diferentes cursos en el Euskaltegi Municipal durante el curso 2019-2020

Durante el curso 2019-2020, se cobrará 1,29€ por hora en los cursos presenciales generales.

En los cursos de nivel C2, se cobrará 3,04 € por hora.

En los cursos de auto-aprendizaje, se cobrará 2,27 € por hora.

En los cursos de AISA se cobra una cantidad fija, establecida por HABE.

Materiala urritik ekainera bitarteko ikastaroetan: 25,30 €; lehenengo kuotarekin batera kobratuko da. Udako ikastaroan, 12,65 € izango da.

- Ikasleek matrikula-kopurua hileko 8 kuotatan banatuta ordainduko dute, azarotik ekainera.
- Beasainen erroldatutako ikasle langabetuek ez dute matrikula ordainduko, aldez aurretik ezarritako baldintzak betez gero¹. Baldintza horiek bete ezean, matrikula kobratuko zaie².
- Urtarrileko deialdian matrikulatzen diren ikasleek bost kuotatan ordainduko dute matrikula, otsailetik ekainera, alegia.
- Udako ikastaroak:

Udako ikastaroetan, ordainketa ikastaroaren lehenengo 7 egunetan egin beharko da.

Beasainen erroldatutako ikasle langabetuek, kasu honetan ere, ez dute matrikula ordainduko, aldez aurretik ezarritako baldintzak betez gero. Baldintza horiek bete ezean, matrikula kobratuko zaie.

- Ikasturte amaierako beka jasotzeko eskubidea izango dute Beasainen erroldatuta dauden ikasleek eta dirulaguntza horiek emateko, dirulaguntzen araudian jasotakoa aplikatuko da.
- Ikasleak HABEtik ere jaso dezake dirulaguntzarik. Horretarako, euskara mailak egiaztatzeko HABEk deituko dituen azterketak gainditu beharko ditu.

¹ Baldintzak hauek dira: 1. Asistentzia %90ekoa izatea (justifikatu daitezkeen faltak LANBIDEK deitu izana edo medikuarengana joan izana). 2. Ikastaroa uzteko onar daitezkeen arrazoiak betetzea, penalizaziorik gabe.

² Ikastaroa lanpostua lortuz gero eta justifikatuz gero soilik utz daiteke. Ikastaroa justifikatu gabe utziz gero, kontu korrontetik matrikula osoa kobratuko da.

Ikasleak lana lortuz gero, eta ikastaroan jarraitu nahi izanez gero, zati proportzionala kobratuko zaio, hiru hilabeteka kalkulatuta eta baremo honen arabera: klase orduan %10 bada, ez da

Material en los cursos de octubre a junio: 25,30 €; se cobrará junto con la primera cuota. Material cursos de verano: 12,65 €

- Los alumnos/as abonarán el importe de la matrícula, dividido en 8 cuotas mensuales de noviembre a junio.
- Los alumnos/as que se encuentren en paro y estén empadronados/as en Beasain no deberán abonar la matrícula, siempre que cumplan las condiciones establecidas de antemano¹. En caso de no cumplir dichas condiciones, se les cobrará la matrícula².
- Los alumnos que se matriculen en la convocatoria de enero, abonarán la matrícula en cinco cuotas mensuales, de febrero a junio.
- Cursos de verano:

En los cursos de verano, el pago se deberá efectuar dentro de los 7 primeros días del curso.

Los alumnos/as que se encuentren en paro y están empadronados/as en Beasain, tampoco deberán en este caso abonar el importe de la matrícula, siempre que cumplan las condiciones establecidas de antemano. En caso de no cumplir dichas condiciones, se les cobrará la matrícula.

- Los alumnos/as empadronados/as en Beasain tendrán derecho a recibir la beca de fin de curso, debiendo cumplir para ello con lo dispuesto en la Normativa que rige la concesión de las ayudas.
- Los alumnos/as pueden, así mismo percibir la subvención de HABE. Para ello, deberán superar las pruebas de verificación del nivel de euskara que convoca HABE.

¹ Estas son las condiciones: 1. Cumplir una asistencia del 90% (las faltas que pueden justificarse serán por haber sido citado/a por LANBIDE o por cita médica) 2. Cumplir las razones aceptadas para dejar el curso sin penalización.

² El curso podrá abandonarse solamente en el caso de conseguir un puesto de trabajo, justificándolo debidamente. En el caso de que el alumno/a consiga trabajo y quiera continuar en el curso, se le cobrará la parte proporcional, calculada en bloques trimestrales con arreglo al siguiente baremo: Si es un 10% de las clases, no se cobrará nada y se considerará como desempleado/a. Si es un 25% de las clases, se le

kobratuko, langabetutzat joko da. Klase orduen %25 bada, %25 kobratuko zaio. Klase orduen %50 bada, %50 kobratuko zaio. Klase orduen %75 bada, %75 kobratuko zaio eta klase orduen %100 bada, %100 kobratuko zaio.

Ezagutzera eman da ondorengo proposamena, Musika Eskolako tasei buruzkoa:

“GAIA: Beasaingo Loinatz Musika Eskolan 2019-2020 ikasturtean aplikagarri izango diren tasen onespena.

Herritarren Batzordeak 2.019ko martxoaren 28an egindako bileran, Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauan xedatutakoa betez, Udalbatzaren onespenerako aurkezten du **BEASAINGO LOINATZ MUSIKA ESKOLAK** 2019-2020 ikasturtean irakaskuntza zerbitzuengatik aplikatuko diren tasen akordio PROPOSAMENA:

AURREKARIAK:

-Eusko Jaurlaritzak, Euskal Herriko Kontserbatorioak Musika Eskola bilakatu zituenean, finantzazioa herenetan izatea planteatu zuen, beti ere Titulartasun publikoa duten Musika Eskolena, hau da, Udala, Jaurlaritza eta ikaslegoari dagozkion tasak, alde bakoitzak %33a.

-Ikaslegoari dagokion %33ra gerturatze eta mantentzearen, Loinatz Musika Eskolako Batzorde Errektoreak erabaki zuen: urtero uneko KPla + puntu bat aplikatzea.

LEHENIK. -2019-2020 ikasturtean Beasaingo Loinatz Musika Eskolan emango diren irakaskuntza zerbitzuengatik aplikatuko diren tasak, hobariak eta baldintzak hasiera batean onartzea:

cobrará el 25% de la matrícula. Si es un 50% de las clases, se le cobrará el 50%. Si es un 75% de las clases, se le cobrará el 75%. Si es el 100% de las clases, se le cobrará el 100%.

Se ha informado la propuesta de Musika Eskola, relativa a las tasas.

ASUNTO: Aprobación de tasas para el curso 2019-2020 de Beasaingo Loinatz Musika Eskola.

La Comisión de Ciudadanía en reunión celebrada en fecha 28 de marzo de 2019, de acuerdo con lo dispuesto en la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, acuerda, someter a la aprobación del Ayuntamiento Pleno la siguiente PROPUESTA de acuerdo de **BEASAINGO LOINATZ MUSIKA ESKOLA** en torno a las tasas que se aplicarán en el curso 2019-2020 por los servicios de enseñanza.

ANTECEDENTES:

-El Gobierno Vasco, cuando reconvirtió los Conservatorios en Escuelas de Música, estableció la financiación de las de titularidad pública como tripartita, es decir, Ayuntamiento, Gobierno Vasco y cuotas del alumnado, cada parte el 33%.

-Con el objetivo de acercar y mantener la parte correspondiente al alumnado del 33%, la Junta Rectora de Loinatz Musika Eskola decidió: aplicar cada año el IPC del momento + un punto.

PRIMERO: -Aprobar inicialmente las tasas por la prestación de servicios de enseñanza en Beasaingo Loinatz Musika Eskola para el curso 2019-2020, así como las bonificaciones y condiciones:

2019-2020 IKASTURTEKO TASAK		
IKASGAIAK	PROPOSAMENA	
	IKASTURTEKO KOPURUA	Hilabeteroko kopurua
I. MAILA: Musika Tailerra	217,50 €	21,75 € hilabetea
I. MAILA: Hastapena	277,50 €	27,75 € hilabetea
II. MAILA: Instrumentua + Musika Lengoia	737,50 €	73,75 € hilabetea
II. MAILA: Instrumentua / Akonpainamendua / Kantua	552,50 €	55,25 € hilabetea
II. MAILA: M. Lengoia+Pandro / Kantu taldea	547,50 €	54,75 € hilabetea
II. MAILA: M. Lengoia	277,50 €	27,75 € hilabetea
II. MAILA: Trikitixa	475,00 €	47,50 € hilabetea
II. MAILA: Panderoa	345,00 €	34,50 € hilabetea
III. MAILA: Instrumentua + Gai teorikoa	782,50 €	78,25 € hilabetea
III. MAILA: Instrumentua/Akonpainamendua/Kantua/Errefortzu Gaiak	580,00 €	58,00 € hilabetea
III. MAILA: Trikitixa	500,00 €	50,00 € hilabetea
III. MAILA: Gai Teorikoak / Informatika	277,50 €	27,75 € hilabetea
IV. MAILA: Pop-Rock taldeak	61,50 €	6,15 € hilabetea
IV. MAILA: Abesbatza	61,50 €	6,15 € hilabetea
3. adineko Musika Tailerra	61,50 €	6,15 € hilabetea
Kantua taldean	255,00 €	25,50 € hilabetea
Piano Akonpainamendua (60')	847,50 €	84,75 € hilabetea
Piano Akonpainamendua + Gai teorikoa	1020,00 €	102,00 € hilabetea
MATERIALA	15,00 €	Abenduan ordainketa bakarra
* bakarka 40'		
IZENEMATEA 2020-2021 ikasturterako		46,50 €

CUOTAS DEL CURSO 2019-2020		
ASIGNATURAS	PROPUESTA	
	IMPORTE ANUAL	Mensualidad
Iº NIVEL: Taller musical	217,50 €	21,75 € mensuales
Iº NIVEL: Iniciación	277,50 €	27,75 € mensuales
IIº NIVEL: Instrumento + Lenguaje musical	737,50 €	73,75 € mensuales
IIº NIVEL: Instrumento / Acompañamiento / Canto	552,50 €	55,25 € mensuales
IIº NIVEL: Lenguaje musical + Pandero / Canto grupal	547,50 €	54,75 € mensuales
IIº NIVEL: Lenguaje musical	277,50 €	27,75 € mensuales
IIº NIVEL: Trikitixa	475,00 €	47,50 € mensuales
IIº NIVEL: Pandero	345,00	34,50 € mensuales
IIIº NIVEL: Instrumento + Materias Teóricas	782,50 €	78,25 € mensuales
IIIº NIVEL: Instrumento/Acompañamiento/Canto/Materia Reforzada	580,00 €	58,00 € mensuales
IIIº NIVEL: Trikitixa	500,00 €	50,00 € mensuales
IIIº NIVEL: Materia Teórica / Informática	277,50 €	27,75 € mensuales
IVº NIVEL: Formaciones grupales Pop-Rock	61,50 €	6,15 € mensuales
IVº NIVEL: Coro	61,50 €	6,15 € mensuales
Taller musical 3ª edad	61,50 €	6,15 € mensuales
Canto grupal	255,00 €	25,50 € mensuales
Piano Acompañamiento (60')	847,50 €	84,75 € mensuales
Piano Acompañamiento + Materia teórica	1020,00 €	102,00 € mensuales
MATERIAL	15,00 €	Único pago en diciembre
* 40' individual		
INSCRIPCIÓN para el curso 2020-2021		46,50 €

* HOBARIAK

-Familia partaide kopuruarengatiko dirulaguntza:

1.partaideak: kuota osoak

2.partaideak: kuota osoak

Familia bereko 3 senide daudenean, kuota txikienaren kopuruko dirulaguntza emango da.

*BONIFICACIONES

- Subvención por nº de miembros de familia:

1º miembro: cuotas íntegras.

2º miembro: cuotas íntegras.

Cuando haya 3 miembros de la misma familia: se subvencionará el importe correspondiente a la cuota de menor cuantía.

***BALDINTZAK**

-Matrikula formalizatzen den unean urteko kuotaren ordainketa-betebeharra sortzen da, beraz, kurtsuan zehar gerta litezkeen bajak, haren amaierarako falta den hilabete kopurua edozein izanik ere, ez dute kuotaren murrizketarako eskubiderik sortzen.

-Ordainketarako epea: Urteko kuotaren kobraketa 10 hilabetetan zatituko da irailetik ekainera bitartean.

BIGARREN. -Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, Udaletxeko web orrian eta zabalkunde handieneko Gipuzkoako egunkariaren bitartez iragarkia argitaratuta agertzen den azken egunetik aurrera kontatuta, espedienteak jendaurrean 30 lanegunez egongo da ikusgai, erreklamazioak aurkeztu ahal izateko.

HIRUGARREN. -Inolako erreklamaziorik aurkeztuko ez balitz, erabakia behin betirako onartutzat hartuko da, eranskinaren testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta argitarapenaren hurrengo egunetik aurrera izango du eragina.”

b.- Dirulaguntzak emateko oinarriak:

Herritarrek batzordeak proposatuta ondorengo oinarriak onartu dira aho batez:

- EUSKALTEGIETAN EUSKARA IKASTEKO

“Beasaingo Udalaren eskumenen artean dago “bere lurralde-eremuan euskararen ezagutza sustatzea eta erabilera dinamizatzea” eta esparru honetan Beasaingo herritarren euskalduntzea sustatzen du.

1.- XEDEA

2019-2020 ikasturtean euskara ikasten diharduten herritarrei dirulaguntzak emateko baldintzak arautzea da oinarri hauen xedea. HABEk homologatutako euskaltegiek eta zentroek emandako euskalduntzeko ikastaroak lagundu ahal izango dira, eta horretarako HABEk ikasturtero ezartzen dituen irizpideak jarraituko dira.

Barnetegian ez da laguntzarik emango egoitza gastuetarako.

Bi dirulaguntza mota egongo dira, eta bata bestea baztertzen du:

***CONDICIONES**

- En el momento de formalizar la matrícula se devenga la obligación de pago de la cuota anual, por lo que las bajas que puedan producirse durante el curso, con independencia de los meses que resten para su finalización, no generan derecho a la reducción de la misma.

-Plazo de pago: el cobro de la cuota anual se fraccionará en 10 plazos mensuales durante los meses de septiembre a junio.

SEGUNDO. -Someter a exposición pública a los efectos de presentar reclamaciones, durante un plazo de 30 días hábiles a contar desde la última fecha de publicación de anuncios, en la página web del Ayuntamiento, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en uno de los periódicos de mayor difusión de la provincia.

TERCERO. -Si no se presentan reclamaciones, el acuerdo devendrá definitivo, y se publicará el texto íntegro del anexo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y surtirá efectos a partir del día siguiente a su publicación.”

b.- Bases reguladoras para otorgar subvenciones:

Se han aprobado las siguientes bases por unanimidad a propuesta de la comisión de Ciudadanía.

- PARA ESTUDIAR EUSKARA EN LOS EUSKALTEGIS.

“Entre las competencias del Ayuntamiento de Beasain se encuentra la del “fomentar el conocimiento y dinamizar el uso del euskera en su ámbito territorial”, y en el marco de la misma promueve la euskaldunización de la población de Beasain.

1.- OBJETO

Es objeto de las presentes bases regular el procedimiento de concesión de subvenciones para el curso 2019-2020 para el aprendizaje del euskara, en cursos de euskaldunización impartidos por euskaltegis o centros homologados por HABE, y que cumplan con los criterios que establece cada año HABE.

En el caso de los “barnetegis” no se concederá ayuda alguna para los gastos de alojamiento.

Se concederán dos tipos de ayudas, mutuamente excluyentes:

a) Orokorrak:

Dirulaguntzaren zenbatekoa honakoa izango da:

-A1, A2 eta B2 mailetako kastaroetan, ikasleak ordaindutako matrikularen %75.
C1 eta C2 ikastaroetan, ikasleak ordaindutako matrikularen %50.

b) Espezifikoak: baldintza ekonomikoen arabera.

- Hileko diru-sarrera garbiak Urteko Lanbidearteko Gutxieneko Soldata (LGS) bider 1,5 baino txikiagoak diren kasuetan, dirulaguntzaren zenbatekoa HABEk homologatutako ikastaroaren matrikularen %80koa izango da.

2.- FINANTZIAZIOA

Deialdi honetako dirulaguntzak ordaintzeko Udalak kreditua dauka aurreikusita helburu horretarako sortutako 0230.480.335.30.01 kontu-sailean.

3.- ESKATZAILEAK

Dirulaguntza hauen eskatzaileek honako baldintzak bete behar dituzte:

- 16 urtetik gora izatea, dirulaguntzako xede den ikastaroa amaitzen duten datarako.
- Beasainen erroldatuta egotea dirulaguntzako xede den ikastaroa egiten duten bitartean.

Azaroaren 17an onarturiko diru laguntzen 38/2003 Lege orokorreko 13.2 artikuluan (2003ko azaroaren 18ko Estatuko Aldizkari Ofiziala) xedaturiko baldintzetako batean dauden pertsonak edo erakundeek ezingo dituzte jaso diru laguntza hauen onurak.

Norbanakoek ezin izango dute dirulaguntzarik jaso baldin eta Beasaingo udalarekin edo haren mendeko erakunde autonomoekin dituzten zorreatatik behartze bidez ordainarazteko prozeduretan hasita badaude, ezta ere udalarekiko zerga obligazioak ordaintzeke izanez gero, harik eta zor horiek, benetan, ordaindu eta kitatzen dituzten arte;

a) Con carácter general:

El importe de la subvención será el siguiente;

- Cursos de nivel inferior o igual a B2, el 75% de la matrícula abonada.
- Cursos de nivel C1 y C2, 50% de la matrícula abonada.

b) Con carácter específico: dependiendo de condiciones económicas.

- En caso de ingresos netos inferiores al Salario Mínimo Interprofesional (SMI) multiplicado por 1,5, el importe de la subvención será el 80% del precio de matrícula abonado por el alumno o alumna por el curso homologado por HABE.

2.- FINANCIACIÓN

Para la financiación de las ayudas objeto de la presente convocatoria, el Ayuntamiento tiene previsto un crédito en la partida presupuestaria creada a tal efecto: 0230.480.335.30.01

3.- SOLICITANTES

Podrán optar a las subvenciones, las personas que cumplan los siguientes requisitos:

- Ser mayor de 16 años, para cuando finalice el curso por el que se ha solicitado la subvención.
- Acreditar el empadronamiento en Beasain durante el periodo de duración del curso objeto de subvención.

No podrán ser beneficiarias de estas subvenciones las personas en quienes concurra algunas de las circunstancias previstas en el art. 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE de 18 de noviembre de 2003).

Tampoco podrán concederse subvenciones a particulares que se hallen incurso en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas contraídas con el Ayuntamiento de Beasain y organismos autónomos o entidades, ni aquellas personas que no se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento hasta que dichas

salbuespen bakarra izango dela zorrak geroratuta edo epeka ordaintzeko izatea edo halakoen exekuzioa bertan behera utzita egotea.

4.- BETE BEHARREKO BALDINTZAK

- a) Eskabidea behar bezala beteta eta nahitaezko dokumentazioa dagozkien epeen barruan aurkeztea.
- b) Ikastaroa amaitzerako matrikula ordainduta izatea. Ordainketaren gaineko informazioa dagokion euskaltegiak egiaztatuko du ikastaro amaierako ebaluazio txostenean.
- c) Euskarazko ikastaroan gutxienez %85eko asistentzia egiaztatzea; horretarako, ikastaroaren hasiera- eta amaiera-data hartuko dira kontuan.

5.- ESKABIDEAK: AURKEZTEKO TOKIA, EPEA ETA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

Aurkezteko tokia eta modua: Eskaera orria eta dokumentazioa, nagusiki Beasaingo Udalaren erregistro elektronikoaren bidez aurkeztuko dira: <http://www.beasain.eus/bulego-birtuala>.

Dena dela, eskaera orriak eta deialdian zehazten diren gainerako agiriak aurrez aurre ere aurkeztu ahal izango dira iGunean.

Epea: Eskatzaileak ikastaroa amaitu ondoren egin beharko du dirulaguntza eskabidea:

- Neguko ikastaroen kasuan (urria-ekaina bitartekoak) uztailean egin beharko du eskaera.
- Udako ikastaroen kasuan (uztaila-iraila bitartekoak) urrian egin beharko du eskera.

Aurkeztu beharreko agiriak: Eskabidearekin batera honako agiri hauek aurkeztu beharko dira:

1.- Guztiek aurkeztu beharrekoak:

- a) Dirulaguntza eskatzeko inprimakia behar den bezala beteta. (I. eranskina)
- b) Helburu honetarako dirulaguntzak jasotzeko buruzko zinpeko aitortpena.

deudas sean efectivamente satisfechas y saldadas o cumplidas, salvo que las mismas se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.

4.- REQUISITOS PARA OBTENER LA SUBVENCION

- a) Presentar la hoja de solicitud (Anexo I) cumplimentada, junto con la debida documentación dentro de los plazos correspondientes.
- b) Haber abonado el importe de la matrícula para cuando finalice el curso. El euskaltegi correspondiente confirmará dicho abono en el informe de valoración del final del curso.
- c) La persona solicitante deberá tener una asistencia mínima del 85%. Para ello se tendrán en cuenta la fecha de inicio y de finalización del curso.

5.- SOLICITUDES: LUGAR, PLAZO Y DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

Lugar y modo de presentación: Las solicitudes y la documentación se presentarán preferentemente a través del registro <http://www.beasain.eus/es/bulego-birtuala>.

No obstante, las solicitudes junto con el resto de la documentación se podrán presentar presencialmente en el iGunea.

Plazo: Las solicitudes de ayuda podrán presentarse tras finalizar el curso:

- Cursos de invierno (impartidos de octubre a junio) en julio.
- Cursos de verano (impartidos de julio a septiembre) en octubre.

Documentación a presentar: a la solicitud deberá acompañarse la siguiente documentación:

1.- En todos los casos:

- a. El impreso de solicitud de ayuda debidamente cumplimentado. (Anexo I)
- b. Declaración jurada sobre la relación de

- c) Matrikula-ordainagiriaren fotokopia.
- d) Euskaltegiak egindako ebaluazio txostena, bertan jasoko dira ikastaroaren hasiera eta amaiera data, taldeak emandako ordu kopurua eta ikasleak hartutakoak (asistentzia), hasierako maila eta lortutako maila.
- e) NAren fotokopia
- f) Kontu korrante zenbakia (IBANa eta 20 zifra).

2.- Baldintza ekonomikoen arabera laguntza espezifikoak eskatzen dutenen kasuan, eskatzailearen eta bizikidetzak-unitatearen egoera ekonomikoa egiaztatu beharko da ondorengo dokumentuekin:

- a) Eskatzailearen eta bizikidetzak-unitateko kide guztien NA fotokopiak.
- b) Bizikidetzak-unitatea osatzen duten kide guztiek jasotako hileko diru-sarrerak garbier ziurtagiriak (T.10, nominak, pentsio agiriak, etab.)
- c) Lanbideak luzatutako langabezia egoeraren ziurtagiria eta kasu bada, jasotako hileko prestazioen ziurtagiria edo prestaziorik jasotzen ez denarena.
- d) Ikasleen kasuan, ikasten ari direla egiaztatzen duen agiria.

Laguntzaren eskatzailea bakarrik bizi bada, bere diru-sarrerak bakarrik hartuko dira kontuan osotasunean. Elkarbizitza unitatea bi pertsonak osatzen badute, une bakoitzean dagoen kotizatu gabeko pentsioaren %75a deskontatuko da beren diru-sarreretatik. Hiru pertsona edo gehiago badira, 3.arena eta ondorengoarena, pertsona bakoitzeko kotizatu gabeko pentsioaren %50 deskontatuko da.

Oinarri-arau hauen ondorioetarako, bizikidetzako unitatetzat jotzen da ohiko helbidean elkarrekin bizi diren pertsona guztiak; horretarako, kontuan hartuko dira biztanleen udal erroldako datuak.

Gurasoekin bizi diren 30 urtetik gorako beka eskatzaileek, ordea, kide bakarreko bizikidetzako unitatetzat hartuko ditu Udalak. Era berean, gurasoekin bizi diren eskatzailearen anai-arrebak 30 urtetik gorakoak direnean, ez dira bizikidetzako unitateko kide konputagarritzat hartuko.

otras ayudas con destino al mismo objeto.

- c. Fotocopia del recibo de matrícula.
- d. Informe de "valoración de final de curso" emitido por el euskaltegi en el que se recogerán las fechas de inicio y finalización del curso, las horas impartidas en el grupo y las que ha recibido la persona solicitante (asistencia), nivel de inicio y nivel obtenido.
- e. Fotocopia del DNI
- f. Número de cuenta corriente (IBAN y 20 dígitos).

2.- En el caso de optar a la subvención en función de condiciones económicas, documentación que acredite su situación económica personal y convivencial, que se acreditará con la presentación de los siguientes documentos:

- a. Fotocopia del DNI de la persona solicitante y de los miembros que constituyan la unidad convivencial.
- b. Certificado de los ingresos netos mensuales percibidos por todos los miembros que constituyan la unidad convivencial (10-T, nóminas, pensiones, etc.).
- c. Certificado emitido por Lanbide de la situación de desempleo y de las prestaciones mensuales percibidas, cuando se diera el caso o de no percibir prestación.
- d. En caso de estudiantes, justificante de estar cursando estudios.

Si la persona solicitante de la ayuda vive sola se tendrán en cuenta sus ingresos de forma íntegra. Si conviven dos personas en la unidad convivencial se descontará de sus ingresos el 75% por cada pensión no contributiva existente en cada momento. Si fueran tres personas o más, a partir de la 3ª y siguientes se descontará por cada persona el 50% de dicha pensión no contributiva.

A efectos de estas bases, constituyen la unidad convivencial todas aquellas personas que viven juntas en el domicilio habitual; para ello se tendrán en cuenta los datos del padrón municipal de habitantes.

Sin perjuicio de lo indicado anteriormente, las personas solicitantes de beca mayores de 30 años que convivan con sus padres, serán consideradas por el Ayuntamiento como unidades convivenciales de un solo miembro, así mismo, cuando los hermanos y hermanas del solicitante que convive con sus padres sean mayores de treinta años, no se consideraran miembros

computables de la unidad convivencial.

6.- DIRU LAGUNTZEN ORDAINKETA

Alkateak diru-laguntza emateko ebazpena eman ondoren egingo da ordainketa, ondoren zehazten diren epeetan:

- Neguko ikastaroen kasuan (urria-ekaina bitartean egiten direnak), hurrengo irailean.
- Udako ikastaroen kasuan (uztaila-iraila bitartean egiten direnak), abenduan.

6.- ABONO

El abono se efectuará una vez el Alcalde efectúe la Resolución de otorgamiento de la subvención, en los siguientes plazos:

- Cursos de invierno (octubre-junio) en septiembre.
- Cursos de verano (julio – septiembre) en diciembre.

I ERANSKINA

EUSKARA IKASTEKO DIRULAGUNTZA ESKAERA

LARRA, INTERESATUA

Izena eta bi abizenak	NA	GENEROA ☐ Emakumea ☐ Gizona ☐ Bestiak
-----------------------	----	---

EHZKOA:

Izena eta bi abizenak	NA
-----------------------	----

VARAZPENAK BIDALTZEKO DATUAK

Kalea Zk. Solairua Aldea	P.K.	Herria	Lurraldea
e-posta	Telefono zk.	Sakelakoaren zk.	
Kontu korrontearen zenbakia (IBAN eta 20 digitu)			
Harremanetarako hizkuntza		☐ EUSKARA	☐ ELEBIDUNA BILINGÜE

KAERAREKIN BATERA HONAKO DOKUMENTU HAUEK AURKEZTEN DITUT

NAren fotokopia.

Matrikula-ordainagiriaren fotokopiak





Euskaltegiak egindako ebaluazio txostena, bertan jasoko dira ikastaroaren hasiera eta amaiera data, taldeak emandako ordu kopurua eta ikasleak hartutakoak, hasierako maila eta amaierako maila

DIRU-LAGUNTZA ESPEZIFIKOA JASOTZEKO:



Eskatzailearen eta elkarrekin bizi diren pertsonen unitateko gainerako partaideen NAREN fotokopiak



Elkarrekin bizi diren unitatea osatzen duten partaide guztiek jasotako hileko diru-sarrerara garbien ziurtagiriak (10-T, Nominak, Pentsio-agiriak, etab.)



Lanbidek luzatutako langabezia egoeraren ziurtagiria eta kasua bada jasotako hileko prestazioen ziurtagiria edo prestaziorik jasotzen ez denarena.



Ikasleen kasuan ikasten ari direnaren frogagiria.



Bizikidetza agiria.

Behean izenpetzen duenak, dirulaguntza hauek eskatzen dituen persona / entitatearen ordezkari gisa,

- **Bere erantzukizunpean adierazten du, betebeharrak fiskaletan eta gizarte segurantzarekiko betebeharretan egunean dagoela.**

BAI ☐

EZ ☐

- **Espreki baimena ematen dio BEASAINGO UDALARI, hala behar denean, zuzenean Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuari eta Gizarte Segurantzari eskatzeko beharrezkoak diren zerga datuak, idatzi honetan zehazten den DIRU-LAGUNTZA eskatzeko baldintza guztiak betetzen direla kreditatu, egiaztatu eta datuok eguneratu ditzan; baita, betiere adierazitako helbururako, edozein erakunderen edo administrazio publikoren datu baseetatik beste edozein datu pertsonal lortzeko ere.**

BAI ☐

EZ ☐

Behean izenpetzen duenak, ZIN EGITEN DU

-Ez duela inolako debekurik diru-laguntza publikorik jasotzeko.

-Ikasturtean egindako ikastaroetarako ondorengo diru-laguntzak jaso dituela.

Lan egiten duen enpresa edo erakundetik.....€

Besteren batetik.....€

ESKABIDE HAU ONDOKO HELBIDE HONETAN AURKEZTU DAITEKE:

iGunea

Loinazko San Martin Plaza azpia 1,
20200 Beasain

ORDUTEGIA

Aurrez aurre:

iGunean, astelehenetik ostiralera:

- **Ekainaren 1etik irailaren 30era:
08:00etatik 14:00tara.**
- **Urriaren 1etik maiatzaren 31ra:
07:30etatik 14:30tara.**

Posta arruntaren bidez.

Telematikoki: www.beasain.eus

Datuen babesa

Jakinartzen dizugu, Datuak Babesteari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak xedatzen duenez, zure eskabide-orriaren bidez eskuratutako datu pertsonalak Erregistro Orokorra fitxategian jasoko direla eta fitxategiaren erantzulea Beasaingo udala dela. Fitxategiaren berri eman zaio Datuak Babesteko Euskal Bulegoari eta datuen segurtasuna bermatzeko behar diren segurtasun neurri guzti-guztiak dauzka. Edozelan ere, eskabide-orria betezeak esan nahi du eskatzailea guzti honen jakitun dagoela eta onespina ematen duela bere datuak tratatzeko adierazitako helbururako, bai eta datuak lagatzeko ere goian pasotako helbururako. Era berean, gogorarazten dizugu emandako datuak atzetzea dezakezula, bai eta, egoki irizten badiozu, datuak zuzentzea, ezerezteia eta aurka egitea ere, beti ere goian aipatutako Legeak xedatutakoa kontuan hartuta. Horretarako, eskaera bat bidali behar zaio, idatziz, Udalera Loinazko San Martin Plaza azpia 20200 Beasain helbidera, honako datuekin: izen-abizenak, jakinarazpenetarako helbidera, eskatzen dena zehatz-mehatz adierazita, data, interesdunaren sinadura eta fitxategiaren izena.

Data / Fecha

Sinadura / Firma

- XXII IGARTZA LITERATURA SORKUNTZAKO BEKA IDAZLE BERRIENTZAT

- XXII. BECA DE CREACIÓN LITERARIA IGARTZA PARA ESCRITORES Y ESCRITORAS NOVELES

“Lehena. Bekaren xedea

Beasaingo Udalak, Beasaingo CAF (Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles) enpresaren babesarekin eta ELKAR argitaletxearen laguntzarekin, euskal kultura zabaltzeko eta idazle gazteen lanari laguntza emateko asmoz, XXII. IGARTZA LITERATURA-SORKUNTZAKO BEKA emateko oinarriak arautzen dira.

Bigarrena. Bekaren diru kopurua

Bekaren diru kopurua 6.000,00 eurokoa da, eta Beasaingo Udalak, CAF enpresak eta Elkar argitaletxeak 2019ko martxoaren 13an sinatutako hitzarmenaren arabera, entitate hauek ordainduko dute:

- .- CAF enpresak: 4.000,00 €
- .- Beasaingo Udalak: 1.000,00 € (Indarreko PFEZren kenketa egingo zaio)
- .- Elkar argitaletxeak 1.000.00 €

Hirugarrena. Ordainketa

Ordainketa modu honetan egingo da:

- .- 3.000,00€, irabazle izendatu bezain laster (2.000,00€ CAFek, 500,00€ Udalak eta 500,00€ Elkarrek).
- .- 3.000,00€, idazlana amaitu eta entregatutakoan eta epaimahaikoek onespenez emandakoan (2.000,00€ CAFek, 500,00€ Udalak eta 500,00€ Elkarrek), aldez aurretik zerga eta gizarte segurantzaren betebeharretan eguneratuta egotearen agiriak aurkeztuta.

Laugarrena. Oinarriak argitaratzea

Deialdi hau iragarriko da Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, Beasaingo Udalaren webgunean eta eskualdeko zein lurraldeko komunikabideetan.

Bostgarrena. Aurkezteko epea eta lekua.

2019ko ekainaren 30a izango da proiektuak aurkezteko azken eguna. Modu ofizialean entregatu beharko dira, hau da:

“Primera. Objeto de la beca

El Ayuntamiento de Beasain, con el apoyo de la empresa CAF (Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles) y la ayuda de la editorial Elkar argitaletxea, regula las bases para la adjudicación de la XXII BECA DE CREACIÓN LITERARIA IGARTZA, con la intención de divulgar la cultura vasca y apoyar el trabajo de los escritores y escritoras jóvenes.

Segunda. Cuantía de la beca

La cuantía de la beca es de 6.000,00 euros. De conformidad con el convenio suscrito el 13 de marzo por el Ayuntamiento de Beasain, la empresa CAF y la editorial Elkar argitaletxea, las entidades abonarán las siguientes cuantías:

- .-La empresa CAF: 4.000,00 €
- .-El Ayuntamiento de Beasain: 1.000,00 € (Sujeto a la retención del IRPF vigente).
- .-La editorial Elkar argitaletxea 1.000.00 €

Tercera. Pago

El pago se realizará de la siguiente manera:

- .- 3.000,00 €, en el momento en el que sea designada la persona ganadora (la CAF 2.000,00 €, el Ayuntamiento 500,00 € y Elkar 500,00 €).
- .- 3.000,00 €, cuando entregue el trabajo terminado y reciba la aprobación del tribunal (la CAF 2.000,00 €, el Ayuntamiento 500,00 € y Elkar 500,00 €), habiendo presentado previamente los justificantes de estar al corriente de las obligaciones tributarias y de la seguridad social.

Cuarta. Publicación de las bases

La convocatoria se publicará en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en la página web del Ayuntamiento de Beasain y en los medios de la comarca y el territorio.

Quinta. Plazo y lugar de presentación.

El plazo para la presentación de proyectos finaliza el 30 de junio de 2019. La entrega deberá hacerse de forma oficial:

.- Udaletxeko sarreran erregistro ofizialean aurkeztuta, horretarako eskaria bete(l. eranskina)

.- On-line bidez, hau da, udaletxeko erregistro elektronikoa erabiliz: www.beasain.eus

Seigarrena. Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko agiriak.

Beka eskaerarekin batera ondorengo agiriak aurkeztu behar dira:

a) Landu nahi duen kontakizunaren azalpena, 2-4 orri bitarteko luzerakoa, egoki iritzitako ezaugarriak zehaztuz, hala nola, argumentua, egitura, liburuaren edukia(75 bat orrialde gutxienez), estiloa, etab.

b) Idazlanaren lagina edo erakusgarria, 15-20 orrialde bitartekoa, ez nahitaez kontakizunaren hasierakoa, baina bai zati bakarra osatzen duena.

c) Egilearen izen-abizenak, helbidea, posta elektronikoa, telefonoa eta nortasun agiriaren kopia.

Zazpigarrena. Deialdian parte hartzeko baldintzak.

- a) 35 urte bete gabe izatea.
- b) Aurretik lan argitaraturik izatekotan, helduentzako bi liburu baino gehiago ez izatea.
- c) Aurreko edizioetako lgartza Beka sariaren titularra ez izatea.
- d) Narratibako lanak izatea: eleberria edo ipuin-bildumak.
- e) Lanak jatorrizkoak eta euskaraz sortuak izango dira.
- f) Ez da onartuko lehiaketaren batean saritutako eta argitaratutako idazlanik ez osotasunean ez zati batean, eta ezta moldatutako idazlanik ere.

Zortzigarrena. Epaimahaiaren osaketa eta eginbeharrak.

Osaketa: Epaimahaia ondorengoek osatuko dute: Igor Estankona, Garazi Kamio eta Ana Jaka idazleek

Egin beharreko lanak: jasotako proiektu guztiak aztertu eta haien artean irabazlea zein den izendatu 2019ko irailaren 15a baino lehen.

.- Mediante su presentación en el registro oficial en la entrada del Ayuntamiento, rellenando la solicitud correspondiente (Anexo I).

.- On-line, mediante el registro electrónico del Ayuntamiento: www.beasain.eus

Sexta. Documentación que hay que presentar junto con la solicitud.

Además de la solicitud de beca, se deberán presentar los siguientes documentos:

a) Explicación de la narración que quiere elaborar, con una extensión de entre 2 y 4 páginas, concretando las características que se consideren oportunas, como argumento, estructura, extensión (mínimo 75 páginas), estilo, etc.

b) Una muestra del trabajo, de entre 15 y 20 páginas, sin que tenga que ser necesariamente el principio del mismo, pero sí debe constituir una unidad dentro del trabajo.

c) Nombres y apellidos del autor, dirección, email, teléfono y una copia del DNI escaneada.

Séptima Requisitos para participar en la convocatoria.

- a. Tener menos de 35 años.
- b. En caso de haber publicado algún trabajo con anterioridad, que no se trate de más de dos libros para adultos.
- c. No haber sido titular del premio Beca lgartza en anteriores ediciones.
- d. Que se trate de trabajos de narrativa: novelas o colecciones de cuentos.
- e. Los trabajos deben ser originales y creados en euskera.
- f. No se aceptarán trabajos publicados o premiados, ni total ni parcialmente, y que estén adaptados de otros trabajos.

Octava. Composición y obligaciones del jurado

Composición: El tribunal estará compuesto por: el escritor Igor Estankona y las escritoras Garazi Kamio y Ana Jaka.

Funciones que debe desempeñar: evaluar todos los proyectos recibidos y nombrar una persona ganadora, antes del 15 de septiembre de

Aurkeztutako lanek behar adinako kalitaterik ez dutela iritziz gero, beka eman gabe utz dezakete epaimahaikoek.

Bederatzigarrena. Proiektua saritzeko ekitaldia.

Epaimahaiak irabazlea izendatu eta Beasaingo Udalari jakinarazi ondoren, Beasaingo Udalak Igartza Literatur beka emateko ekitaldia antolatuko du eta irabazleari gehienez ere urtebeteko epea emango dio idazlana amaituta entregatzeko. Entregatutako idazlanak epaimahaikoen oniritzia jaso beharko du. Bitarte horretan egileak hasierako proiektua aldatu nahi izango balu, epaimahaikoei jakinarazi beharko die aldaketaren berri eta haien onespina jaso beharko du.

Hamargarrena. Beka itzultzea.

Idazleak bere lana entregatuko ez balu, edo idazlan horren izaera eta kalitatea, epaimahaikoen iritziz, proiektuan azaldutakoan aldean nabarmen kaxkarragoak balira, idazleak itzuli egin beharko du jasotako dirua.

Hamaikagarrena. Datuen babesa.

Eskatzaileen datuen tratamendua abenduaren 5ko 3/2018 Lege Organikoaren arabera izango da.

Hamabigarrena. Aplikatuko den araudia.

Deialdi honetan aurreikusten ez den orotarako 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena aplikatuko da.

Hamahirugarrena. Ebazpena eta helegiteak.

Deialdi honek administrazio-izaera dauka, eta, horrenbestez, Udalak du ahalmena hala hori lehenik interpretatzeko nola haren aplikazioan eta ebazpenean sor daitezkeen gorabehera oro ebazteko.

Oinarri hauen aurka, Administrazioaren aurkako helegitea jar daiteke Gipuzkoako Administrazioaren aurkako Auzi-gaien Epaitegiaren aurrean, jakinarazpen hau jasotako

2019.

Si, en opinión de los miembros del tribunal, los trabajos presentados carecen de la calidad necesaria, podrán declarar la beca desierta.

Novena. Acto de entrega de premios.

Una vez designada la persona ganadora por parte del tribunal, y una vez comunicada la decisión al Ayuntamiento de Beasain, el Ayuntamiento de Beasain organizará el acto de entrega de la Beca Literaria Igartza y la persona ganadora contará con un plazo máximo de un año para entregar el trabajo terminado. El trabajo entregado deberá recibir la aprobación del tribunal. Si en este plazo la persona autora quisiera modificar el proyecto inicial, deberá comunicárselo a los miembros del tribunal y recibir su aprobación.

Décima. Devolución de la beca.

Si el escritor o escritora no entregase el trabajo, o si el carácter y la calidad del mismo fueran, a juicio del tribunal, de bastante peor calidad que lo presentado en el proyecto, deberá devolver la cantidad recibida.

Undécima. Protección de datos.

El tratamiento de datos de las personas solicitantes se realizará cumpliendo lo establecido en Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre.

Duodécima. Normativa de aplicación.

Para todo aquello que no esté previsto en esta convocatoria, será de aplicación la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Decimotercera. Resolución y recursos.

Esta convocatoria tiene carácter administrativo, por lo que el Ayuntamiento tiene la potestad para su interpretación y la resolución de cualquier diferencia que pudiera surgir de su aplicación o resolución.

Cabe interponer recurso administrativo frente a estas bases ante el Juzgado de lo contencioso administrativo de Gipuzkoa, en un

egunaren biharamunetik hasita zenbatutako bi hilabeteko epearen barruan. Hala nahi izanez gero, bide Administrazioaren aurkako auzi-bideari ekin aurretik, birjarpen-helegitea jarri ahal izango da ebazpena eman zuen organoaren aurrean, jakinarazpen hau jasotako egunaren biharamunean hasita zenbatutako hilabeteko epean.

I. ERANSKINA Parte hartzeko eskaria

Jaun/ Andrea:

NA:

Telefonoa:

Helbidea:

Beasaingo Udalak CAF eta Elkar argitaletxearen laguntzarekin antolatu duen **IGARTZA LITERATURA SORKUNTZAKO BEKA**ren deialdira aurkezten dut neure burua, horretarako, deialdiaren oinarriak eskatzen duen dokumentazioa aurkeztuz:

Beasainen, 2019ko,

Eskatzailearen sinadura:

Aurkezturiko dokumentazioa:

a) Kontakizunaren azalpena,

b) Lanaren lagina

c) Nortasun agiriaren kopia"

- GARATZE BIDEAN DAUDEN EDO ZORITXARREN BAT JASAN DUTEN HERRIALDEETATIK DATOZEN HAURREN DENBORALDIRAKO HARRERA PROGRAMA.

"1.-Xedea.

Oinarri hauen xedea, garatze bidean dauden edo ezbeharren bat jasan duten herrialdeetatik datozen haurrak Beasaingo familietan harreran hartzeko diru-laguntzak arautzea.

2.- Aurrekontua

plazo de dos meses a partir del día siguiente a la recepción de esta notificación. Si se desea, antes de iniciar el recurso administrativo, se podrá interponer recurso de reposición ante el órgano que dictó la resolución, en un plazo de un mes a partir del día siguiente a la recepción de esta notificación.

I. ANEXO Solicitud de participación

Señor / Señora:

DNI:

Teléfono:

Dirección:

Me presento a la convocatoria de la BECA IGARTZA DE CREACIÓN LITERARIA organizada por el Ayuntamiento de Beasain en colaboración con la CAF y la editorial Elkar, presentando la documentación exigida en las bases de la convocatoria:

En Beasain, a de de 2019.

Firma del/de la solicitante:

Documentación presentada:

a) Explicación de la narración

b) Muestra del trabajo

c) Copia del DNI"

- ACOGIDA TEMPORAL DE MENORES DE PAÍSES EN LOS QUE HAYAN ACONTECIDO CATÁSTROFES O ESTÉN EN VÍAS DE DESARROLLO.

1.- Objeto

Es objeto de las siguientes bases la concesión de ayudas para el acogimiento temporal en familias de Beasain de menores procedentes de países en los que hayan acontecido catástrofes o en vías de desarrollo.

2.- Presupuesto.

1 0220.481.230.20.01 kontu-sail
espezifikoa jasotzen den garatze bidean dauden
edo ezbeharren bat jasan duten herrialdeetatik
datozen haurren denboraldirako harrera
programarentzako diru-laguntzen zenbatekoa
11.347 eurokoa da.

El importe para el programa de acogida
temporal de menores procedentes de países en
los que hayan acontecido catástrofes o en vías de
desarrollo, imputable a la partida presupuestaria
10220.481.230.20.01, asciende a la cantidad de
11.347 euros.

3.- Diru-laguntza jaso dezaketen gastuak.

Beasaingo Udalak honako gastuak
ordaindu ahal izango ditu:

- Bidaiak, arropa, oinetakoak, farmazia
gastuak, betaurrekoak, dentista gastuak
e.a.

Gehienera 1.500€ko diru-laguntza onartuko da
haur bakoitzeko.

4.- Eskatzaileak.

Oinarri hauetan ezarritako diru-laguntzak
eskatzeko aukera, nortasun juridikoa izan eta
irabazi asmorik ez duten eta deialdi honen
xedearekin bat etorrita jarduerak egiten dituzten
irabazi asmorik gabeko gobernu kanpoko
nortasun juridikodun edozein antolakuntza edo
erakunde izan dezake bere egoitza nagusia edo
ordezkaritza iraunkorra EAEn baldin badu.

Kontu hauetarako GGKEren ordezkartza
iraunkorra EAEan dagoela ulertuko da,
erakundearen egitura esanguratsuak bertan
dituela agiri bidez egiaztatuta. Horrela bada,
ordezkartza iraunkorrak hartuko du eskaera
aurkezteko zuzeneko erantzukizuna eta diru-
laguntza ematen bazaio, bera arduratuko da
hitzarmena sinatzeaz. Halaber, kontabilitatea
eraman, dokumentuak izapidetu eta proiektua
kudeatu ere, berak egin behar ditu bere EAEko
bulegoetan.

Deialdi honetara biltzeko espresuki
baztertuta gelditzen dira Estatuaren, Autonomi
Administrazioen, Foru Aldundien eta banketxeen
mendeko erakundeak nahiz zerbitzuak.

Aurkezten diren erakundeek ezingo dute
diru-laguntzarik jaso baldin eta Beasaingo
Udalarekin egunera ez badaude (zor
ekonomikoak, beste deialdietan onartutako diru-
laguntzen justifikazio falta...).

3.- Gastos Subvencionables.

El Ayuntamiento de Beasain podrá
subvencionar los siguientes gastos:

-Viajes, ropa, calzado, gastos de farmacia, gafas,
gastos de dentista etc.

El importe máximo a conceder por niño
será de 1.500€

4.- Solicitantes.

Podrán solicitar las subvenciones
establecidas en las presentes Bases cualquier
organización o institución no gubernamental con
personalidad jurídica, sin ánimo de lucro, cuyas
actividades coincidan con el objeto de esta
convocatoria y que tengan su sede central o
delegación permanente en la CAPV.

Se entenderá por delegación permanente,
a estos efectos, la presencia y estructuras
significativas de la ONGD en el citado territorio,
acreditadas documentalmente. En este caso, la
delegación permanente asume la responsabilidad
directa en la presentación de la solicitud y en la
firma del convenio en caso de subvención, y se
compromete al mantenimiento de la contabilidad,
documentación y cogestión del proyecto en su
oficina en la CAPV.

Quedan expresamente excluidas de
acceder a esta convocatoria las Instituciones o
servicios dependientes del Estado, la
Administración Autonómica, la Diputación Foral y
las Entidades de Ahorro.

Tampoco podrán concederse
subvenciones a las entidades que no se
encuentren al corriente con el Ayuntamiento de
Beasain (deudas económicas, justificación
insuficiente de subvenciones concedidas en
convocatorias anteriores...)

5.- Eskaerak. Agiriak.

Eskaerak Udaletxean aurkeztu behar dira, honako agiri hauekin batera:

- Eskaerari dagokion inprimaki ofiziala, erakunde sinatzailearen ordezkari izateko legezko gaitasuna duen pertsonak sinatua.

- Laguntzea eskatzen den proiektu edo egitarauaren txosten zehatza. Txostenak, 1990. urtean Beasaingo Udalak onartutako Euskararen Udal Ordenantzaren 15. artikuluari jarraiki, euskaraz idatzita egon beharko du eta proiektua edo programa bera burutzeko aurreikusitako diru-sarreraren eta gastuen aurrekontua lagun izan beharko du egikaritze-egutegiarekin batera.

Eskatzen eta onartzen den diru laguntzatik zeharkako gastuentzat, gehienera %7a bideratu ahal izango da.

- Erakunde eskatzailearen estatutuak. Estatutuak, diru-laguntza lehenengo aldiz eskatzen duten erakundeek eta estatutuetan aldaketaren bat egin duten erakundeek bakarrik aurkeztu beharko dituzte.

- Sinatzailea erakunde eskatzailearen ordezkari dela egiaztatzen duen agiria.

- Eskatzailea, diru-laguntzaren onuradun izaera lortzeko azaroaren 17ko 38/2003 legeko 13. artikulua adierazitako debekuetan sartuta ez egotearen erantzukizuneko aitortpena.

- Deialdi hau egin duen organo kudeatzaileak automatikoki egiaztatuko du diru-laguntza eskatu duten pertsona edo enpresek zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko baldintzak betetzen dituztela. Horretarako pertsona horiek espresuki oniritzia eman beharko dute. Oniritzirik ez badute ematen, dagozkion egiaztagiriak aurkeztu beharko dituzte interesatuek.

6.- Eskaerak aurkezteko epea.

Oinarri hauetan aurreikusitako diru-laguntzak eskuratzeko eskaerak, maiatzaren 31a arte aurkeztu daitezke.

5.- Solicitudes. Documentación.

Las solicitudes se presentarán en el Ayuntamiento acompañadas de la siguiente documentación:

- Impreso oficial de la solicitud firmada por la persona que posea capacidad legal para representar a la entidad solicitante.

- Informe detallado del proyecto o programa para el que se solicita la ayuda. El informe, en cumplimiento del art. 15 de la Ordenanza Municipal del Euskara aprobado en 1990 por el Ayuntamiento de Beasain, deberá estar redactado en euskara y deberá incluir el presupuesto de ingresos y gastos previstos para la ejecución del proyecto o programa y el calendario de ejecución.

La cantidad que se podrá destinar a los costes indirectos como máximo podrá ser el 7% de la subvención solicitada y concedida.

- Los Estatutos de la entidad solicitante. Únicamente deberán presentar los estatutos aquellas entidades que solicitan subvención por primera vez y aquellas que hayan hecho alguna modificación en los mismos.

- Documento que acredite la condición de representante de la entidad solicitante.

- Declaración responsable de no estar incurso en las prohibiciones de obtener la condición de beneficiario de la subvención señaladas en el artículo 13 de la ley 38/2003 de 17 de noviembre.

- La acreditación del cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social por parte de la persona o empresa solicitante de la subvención se verificará automáticamente por el órgano gestor de la presente convocatoria, debiendo a tal efecto conceder expresamente el correspondiente consentimiento. En otro caso deberá aportarse la documentación.

6.- Plazo de presentación de solicitudes.

Las solicitudes para acogerse a las subvenciones previstas en las presentes Bases podrán presentarse hasta el 31 de mayo.

Eskaerak, Beasaingo Udaleko Gizarte Ongizate Sailari egingo zaizkio eta Udaletxeko Harrera-, Informazio- eta Erregistro-bulegoan aurkeztu beharko dira 7:30etik 14:30era bitartean edota Herri Administrazioen eta Administrazio Jardunbide Orokorrari buruzko 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legeak 16.4 artikuluan aurreikusitako moduetan.

Udalak ikusiko balu, eskatzaileak aurkeztutako agiriak proiektuan azaldutakoak baino gutxiago direla edo osatu gabeak direla, 10 egun naturaleko epea emango dio falta direnak aurkezteko edo osatu gabeak osatzeko. Epe hori amaitzen denean huts horiek zuzendu ez badira, eskaera artxibatu egingo da beste izapiderik egin gabe.

Epez kanpo aurkeztutako eskaerak eta berekin batera jasotzen diren agiriak ere, zuzenean artxibatu egingo dira.

7.- Proposamenak egin eta ebaztea.

Eskatutako agiriak aurkeztu ondoren Gizarte Ongizate arloak txosten bat egingo du jasotako eskaerei buruz eta proposamena egingo dio Alkatetzari gaia ebatz dezan.

8.- Erakunde eskatzaileari jakinarazteko epea.

Alkatetzak emandako ebazpena behar bezala jakinaraziko zaio diru-laguntza eskatu duen erakunde orori, gehienera ere eskaerak aurkezteko epea amaitu eta 2 hilabeteko epean.

9.- Ordaintzeko modua.

Diru-laguntzaren % 100a, beranduenera ere, ebazpena emandako datatik zenbatutako 2 hilabeteko epean ordainduko da.

10.- Diru-laguntza zuritzea.

Erakunde onuradunek ondoren aipatuko diren agiriak aurkeztu beharko dizkiote Udalari:

1. Burututako programari edo jarduerari buruzko memoria xehea euskaraz, gastuen

Las solicitudes se dirigirán al Departamento de Bienestar Social del Ayuntamiento de Beasain, presentándolas en la Oficina de Información, Atención y Registro del mismo de 7:30 a 14:30 o en cualquiera de los medios previstos en el artículo 1.4 de la Ley 39/2015 del 1 de octubre de 2015, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Si el Ayuntamiento comprobara que la documentación presentada por quien solicita fuese incompleta o insuficiente respecto al proyecto presentado, concederá al mismo un plazo de 10 días naturales para subsanar la omisión o deficiencia, transcurrido el cual sin haber procedido a la subsanación, la solicitud se archivará sin más trámite.

También serán archivadas, directamente, las solicitudes presentadas fuera de plazo y la documentación que acompañen a las mismas.

7.- Elaboración y resolución de propuestas.

Presentada la documentación requerida, el área de Bienestar Social elaborará un informe de las solicitudes recibidas y emitirá una propuesta que se elevará a Alcaldía para su resolución.

8.- Plazo de notificación a la Entidad peticionaria.

La resolución adoptada por Alcaldía será debidamente notificada a la organización peticionaria de la subvención en el plazo máximo de 2 meses contados a partir de la fecha de finalización del plazo para la presentación de las solicitudes.

9.- Procedimiento de pago

Se procederá al pago del 100% de la subvención concedida en el plazo de dos meses contados desde la fecha de la resolución.

10.- Justificación de la subvención.

Las organizaciones beneficiarias estarán obligadas a presentar al Ayuntamiento la documentación que a continuación se establece:

1.- Memoria detallada del programa o actividad realizada en euskara, incluyendo

zerrenda xehatua dagozkion faktura edo agiri originalak sartuta, zeharkako gastuenak barne (Beasaingo Udalak zigilatu ditzan).

2. Lortutako diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideek finantzatzekoak ziren jardueren kostuak gainditzan ez dituzten erantzukizunezko aitorpena.

3. Helburu berdinerako beste laguntzarik jaso ez izanaren ziurtagiria edo bestela adierazi bereziki zer laguntza jaso diren.

11.- Egiaztatzeko epea.

Aurreko artikuluan eskatutako agiriak, beranduenera ere, laguntza jasotako urtea amaitu baino lehen aurkeztu beharko dira.

12.- Betebeharrak ez betetzea.

Oinarri hauetan aurreikusitako betebeharretakoren bat ez betetzeak erabakia berrikustea ekarriko du eta, kasua bada, emandako diru-laguntza deuseztatzea, gutxitzea edo itzularaztea.

relación detallada de gastos junto con las facturas originales, incluidas las correspondientes a los gastos indirectos (para que sean estampilladas por el Ayuntamiento de Beasain).

2.- Declaración responsable de que las subvenciones, ayudas e ingresos o recursos obtenidos, no superen el coste de las actividades objeto de la financiación.

3.- Justificante de no haber recibido ninguna otra subvención para el mismo fin o en su defecto especificar que ayudas se han recibido.

11.- Plazo de justificación.

La documentación solicitada en el artículo anterior, tendrá que presentarse dentro del año en el que se ha concedido la subvención.

12.- Supuestos del incumplimiento.

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se establecen en las presentes Bases supondrá la revisión de la misma y en su caso la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada.

ESKAERA ORRIA / SOLICITUD

Garatze bidean dauden edo zoritxarren bat jasan duten herrialdeetatik datozen haurren harrera-programa
/ Programa de acogida temporal de menores de países en los que hayan acontecido catástrofes o en vías de desarrollo.

ESKATZAILEAREN DATUAK: / DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE

Izen-abizenak: / Nombre y apellidos: _____

NA-zk.: / DNI: _____

Ordezkatzen duen erakundearen izena: / Nombre de la organización a la que representa:

Eskatutako diru-laguntza: _____ **euro**
/ Subvención solicitada

Programa edo jardueraren kostua guztira: _____ **euro**
/ Coste total del programa o actividad

Gainerako Finantzabideak (erakundeak eta diru-laguntzak): _____
/ Otras fuentes de financiación (entidades y subvenciones)

Jakinarazpenak jasotzeko: / Datos para las notificaciones:

Izen-abizenak: / Nombre y apellidos: _____

Helbidea: / Dirección: _____

Telefonoa: / Teléfono: _____

E-maila: / e-mail.: _____

Hizkuntza: / Idioma:

☐ **Euskaraz**
En euskara

☐ **Gaztelaniaz ere bai**
También en castellano

Honekin batera doazen agiriak: / Documentos que se adjuntan:

- **Eskaerari dagokion inprimaki ofiziala, erakunde sinatzailearen ordezkari izateko legezko gaitasuna duen pertsonak sinatuta:** / Impresos oficiales de la solicitud firmada por la persona que posea capacidad legal -----
-----□

- **Laguntzea eskatzen den proiektuaren txosten zehatza euskaraz, aurreikusitako sarrera eta gastuen aurrekontua eta ekintzak gauzatzeko egutegia:** / Informe detallado del proyecto en euskara, presupuesto detallado de ingresos y gastos previstos y calendario de ejecución-□

- **Erakunde eskatzailearen estatutuak:** / Estatutos de la entidad solicitante-----□

- **Sinatzailea erakunde eskatzailearen ordezkari dela egiaztatzen duen agiria:** / Documento que acredite la condición de representante legal de la entidad solicitante-----□

- **Eskatzailea, diru-laguntzaren onuradun-izaera lortzeko azaroaren 17ko 38/2003 legeko 13. artikulatuak adierazitako debekuetan sartuta ez egotearen erantzukizuneko aitortpena:** / Declaración responsable de no estar incurso en las prohibiciones de obtener la condición de beneficiario de la subvención señaladas en el artículo 13 de la ley 38/2003 de 17 de noviembre-----
-----□

Espresti baimena ematen dio BEASAINGO UDALARI, hala behar denean, zuzenean Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuari eta Gizarte Segurantzari eskatzeko beharrezkoak diren zerga datuak, idatzi honetan zehazten den DIRU-LAGUNTZA eskatzeko baldintza guztiak betetzen direla kreditatu, egiaztatu eta datuok eguneratu ditzan; baita, betiere adierazitako helbururako, edozein erakunderen edo administrazio publikoren datu baseetatik beste edozein datu pertsonal lortzeko ere.

Autoriza expresamente al AYUNTAMIENTO DE BEASAIN para recabar directamente del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de la Seguridad Social los datos tributarios necesarios para la acreditación, verificación y actualización, en su caso, del cumplimiento de todas las condiciones requeridas para la solicitud de la SUBVENCIÓN que se especifica en el presente escrito, así como cualquier otro dato de carácter personal que sea necesario para la finalidad mencionada, a obtener de las bases de datos de cualquier otro Organismo o Administración Pública.

BAI/SI ☐ **EZ/NO** ☐

Diru-laguntza ordaintzeko banketxeko datuak, onartua den kasurako: / Datos bancarios para el abono de la subvención, en el caso de ser concedida:

Kontuaren titularra: / Titular cuenta: _____ **NA-zk.:** / DNI: _____

Banketxea: / Entidad: _____ Bulegoa: / Oficina: _____
Kontu-zk.: / N° cuenta: □□□□□□□□□□□□□□□□

I.F.K.:/C.I.F.: _____

EGITASMOAREN DESKRIBAPEN LABURRA/BREVE DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

GKE:/ONG: _____

Erakunde hartzailea:/Contraparte local: _____

Egitasmoa:/Proyecto: _____

Egitasmoaren laburpena:/Resumen del proyecto:

Talde hartzailea:/Grupo receptor: _____

Onuradunak:/Beneficiari@s: _____

Diru-laguntzaren xedea:/Destino de la ayuda:

Gauzatzeko data:/Fecha de ejecución: _____

1. Beasain, 2019ko _____ ren ____ a

Beasain, ____ de _____ de 2019

(Eskatzailearen sinadura eta zigilua)
(Sello y firma de la persona solicitante)

- EKINTZA GIZATIAARENTZAKO LARRIALDIETARAKO LAGUNTZAK

- AYUDAS DE EMERGENCIA A ACCIONES HUMANITARIAS 2019.

“1.- Xedea

1.- Objeto.

Oinarri hauen xedea larrialdi kasuetan daudenentzako edo ekintza gizatiarrak egiteko laguntza ematea da baldin eta hondamendi naturalek, gatazka armatuek edo antzeko

Es objeto de las presentes bases regular las ayudas a acciones humanitarias o de emergencia orientadas a personas y comunidades afectadas por situaciones de emergencia o

gertaeraren batek eragindako larrialdian edo hondamendian dauden pertsona eta erkidegoentzako badira. Ekintzak beharrenda daudenek dituzten beharren arabera gauzatuko dira eta alde batera utziko dira irizpide politikoak, interes ekonomikoak edo arraza, etnia, nazionalitate, erlijio, sexu, adin edo pentsamolde politikoak dela eta egin litezkeen baztertze ezkor guztiak.

2.- Eskatzaileak.

Oinarri hauetan ezarritako diru-laguntzak eskatzeko aukera, nortasun juridikoa izan eta irabazi asmorik ez duten irabazi asmorik gabeko gobernu kanpoko nortasun juridikodun edozein antolakuntza edo erakunde izan dezake, hala nola Garapenerako Gobernu Kanpoko Erakundeak (GGKE) edo erlijio-kongregazioek deialdi honen xedearekin bat etorrita jarduerak egiten badituzte eta beren egoitza nagusia edo ordezkaritza iraunkorra EAEan baldin badute.

Kontu hauetarako GGKEren ordezkaritza iraunkorra EAEan dagoela ulertuko da, erakundearen egitura esanguratsuak bertan dituela agiri bidez egiaztatuta. Horrela bada, ordezkaritza iraunkorrak hartuko du eskaera aurkezteko zuzeneko erantzukizuna eta diru-laguntza ematen bazaio, bera arduratuko da hitzarmena sinatzeaz. Halaber, kontabilitatea eraman, dokumentuak izapidetu eta proiektua kudeatu ere, berak egin behar ditu bere EAEko bulegoetan.

Deialdi honetara biltzeko espresuki baztertuta gelditzen dira Estatuaren, Autonomi Administrazioen, Foru Aldundien eta banketxeen mendeko erakundeak nahiz zerbitzuak.

Aurkezten diren erakundeek ezingo dute diru-laguntzarik jaso baldin eta Beasaingo Udalarekin egunera ez badaude (zor ekonomikoak, beste deialdietan onartutako diru-laguntzen justifikazio falta...)

3.- Eskaerak. Agiriak.

Eskaerak Udaletxean aurkeztu behar dira, honako agiri hauekin batera:

- Eskaerari dagokion inprimaki ofiziala, erakunde sinatzailearen ordezkari izateko legezko gaitasuna duen pertsonak sinatua.

desastre, causadas por catástrofes naturales, conflictos armados u otras circunstancias comparables. Las actividades se llevarán a cabo en relación al grado de necesidad de las víctimas, dejando de lado consideraciones políticas, intereses económicos o cualquier discriminación negativa por razón de raza, etnia, nacionalidad, religión, sexo, edad o filiación política.

2.- Solicitantes.

Podrán solicitar las subvenciones establecidas en las presentes Bases cualquier organización o institución no gubernamental con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro, tales como Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo (ONGDs) o congregaciones religiosas cuya actividad coincida con el objeto de esta convocatoria y que tengan su sede central o delegación permanente en la CAPV.

Se entenderá por delegación permanente, a estos efectos, la presencia y estructuras significativas de la ONGD en Gipuzkoa, acreditadas documentalmente. En este caso, la delegación permanente asume la responsabilidad directa en la presentación de la solicitud y en la firma del convenio en caso de subvención, y se compromete al mantenimiento de la contabilidad, documentación y gestión del proyecto en su oficina en la CAPV.

Quedan expresamente excluidas de acceder a esta convocatoria las Instituciones o servicios dependientes del Estado, la Administración Autonómica, la Diputación Foral y las Entidades de Ahorro.

Tampoco podrán concederse subvenciones a las entidades que no se encuentren al corriente con el Ayuntamiento de Beasain (deudas económicas, justificación insuficiente de subvenciones concedidas en convocatorias anteriores...)

3.- Solicitudes. Documentación.

Las solicitudes se presentarán en el Ayuntamiento acompañadas de la siguiente documentación:

- Impreso oficial de la solicitud firmada por la persona que posea capacidad legal para

- Laguntzea eskatzen den larrialdiko egoerari buruzko txosten zehatza. Txostenak, 1990. urtean Beasaingo Udalak onartutako Euskararen Udal Ordenantzaren 15. artikuluari jarraiki, euskaraz idatzita egon beharko du.

Eskatzen eta onartzen den diru laguntzatik (zeharkako gastuak kontutan izan gabe) gehienera, %10a bideratu ahal izango da erbesteratutako langileen gastuentzat (bidaia, dietak, e.a. barne) eta zeharkako gastuentzat %7a.

- Erakunde eskatzailearen estatutuak. Estatutuak, diru-laguntza lehenengo aldiz eskatzen duten erakundeek eta estatutuetan aldaketaren bat egin duten erakundeek bakarrik aurkeztu beharko dituzte.

- Sinatzailea erakunde eskatzailearen ordezkari dela egiaztatzen duen agiria.

- Eskatzailea, diru-laguntzaren onuradun izaera lortzeko azaroaren 17ko 38/2003 legeko 13. artikulua adierazitako debekuetan sartuta ez egotearen erantzukizuneko aitortpena.

- Deialdi hau egin duen organo kudeatzaileak automatikoki egiaztatuko du diru-laguntza eskatu duten pertsona edo enpresek zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko baldintzak betetzen dituztela. Horretarako pertsona horiek espresuki oniritzia eman beharko dute. Oniritzirik ez badute ematen, dagozkion egiaztatgiriak aurkeztu beharko dituzte interesatuek.

4.- Eskaerak aurkezteko epea.

Oinarri hauetan aurreikusitako diru-laguntzak eskuratzeko eskaerak, urriaren 31a arte aurkeztu ahal izango dira.

Eskaerak, Beasaingo Udaleko Gizarte Ongizate Sailari egingo zaizkio eta iGunean (Udaletxeko Harrera-, Informazio- eta Erregistro-bulegoan) aurkeztu beharko dira (7:30etik 14:30era bitartean, ekainetik irailera izan ezik, hil horietan harrera-ordutegia 8:00etatik 14:00etara izango baita) edota Herri Administrazioen eta Administrazio Jardunbide Orokorraren 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legeak 16.4 artikuluan aurreikusitako moduetan.

representar a la entidad solicitante.

- Informe detallado de la situación de emergencia para la que se solicita la ayuda. El informe, en cumplimiento del art. 15 de la Ordenanza Municipal del Euskara aprobado en 1990 por el Ayuntamiento de Beasain, deberá estar redactado en euskara.

La cantidad que se podrá destinar a la financiación del personal expatriado (incluyendo viajes, dietas...) será como máximo el 10% de la subvención solicitada y concedida y la destinada a gastos indirectos el 7%.

- Los Estatutos de la entidad solicitante. Únicamente deberán presentar los estatutos aquellas entidades que solicitan subvención por primera vez y aquellas que hayan hecho alguna modificación en los mismos.

- Documento que acredite la condición de representante de la entidad solicitante.

- Declaración responsable de no estar incurso en las prohibiciones de obtener la condición de beneficiario de la subvención señaladas en el artículo 13 de la ley 38/2003 de 17 de noviembre.

- La acreditación del cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social por parte de la persona o empresa solicitante de la subvención se verificará automáticamente por el órgano gestor de la presente convocatoria, debiendo a tal efecto conceder expresamente el correspondiente consentimiento. En otro caso deberá aportarse la documentación.

4.- Plazo de presentación de solicitudes.

Las solicitudes para acogerse a la subvención prevista en las presentes bases podrán presentarse hasta el 31 de octubre.

Las solicitudes se dirigirán al Departamento de Bienestar Social del Ayuntamiento de Beasain, presentándolas en el iGunea (Oficina de Información, Atención y Registro del mismo (de 7:30 a 14:30 excepto de junio a septiembre en los que el horario de atención al público será de 8:00 a 14:00) o en cualquiera de los medios previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015 del 1 de octubre de 2015, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo

Udalak ikusiko balu, eskatzaileak aurkeztutako agiriak proiektuan azaldutakoak baino gutxiago direla edo osatu gabeak direla, 10 egun naturaleko epea emango dio falta direnak aurkezteko edo osatu gabeak osatzeko. Epe hori amaitzen denean huts horiek zuzendu gabe baleude, eskaera artxibatu egingo da beste izapiderik egin gabe.

Eskaerak irizpide hauek kontuan izanda ebatziko dira:

- Larrialdiak edo hondamendiak eragindako kaltetuen kopurua
- Laguntza jasoko duten pertsona kopurua
- Premia-premiazko ekintzetarako (ura, janaria, jantzia eta etxebizitza)

5.- Aurrekontua.

1 0220.481.230.20.01 kontusail espezifikoan jasotzen den irabazi asmorik gabeko gobernuz kanpoko elkarte edo erakundeek aurkeztutako ekintza gizatiarrentzako larrialdietarako diru-laguntzen zenbatekoa 24.315 eurokoa da.

6.- Proposamenak egin eta ebaztea.

Eskatutako agiriak aurkeztu ondoren Gizarte Ongizate arloak txosten bat egingo du jasotako eskaerez eta proposamena egingo dio Alkatetzari hark ebatz dezan. Eskaerak aurkezten diren heinean ebatziko dira.

Beasaingo Udalak Gobernuz Kanpoko Erakundeak eskatutako diru-laguntza osoa ez ematea proposatuko balu, edo eta aurkeztutako proiektuan aldaketak egongo balira (proiektuaren exekuzioan, diru-sarreretan edo/eta gastuetan, e.a.) erakunde eskatzaileak aldaketa hauen berri eman beharko dio Beasaingo Udalari lehenbailehen eta proiektuaren eta aurrekontuaren birformulazioak aurkeztu beharko dizkio. Beasaingo Udalak proiektuaren aldaketa aztertu

Común.

Si el Ayuntamiento comprobara que la documentación presentada por quien solicita fuese incompleta o insuficiente respecto al proyecto presentado, concederá al mismo un plazo de 10 días naturales para subsanar la omisión o deficiencia, transcurrido el cual sin haber procedido a la subsanación, la solicitud se archivará sin más trámite.

Se resolverán en base a los siguientes criterios:

- Nº de afectados por la emergencia o catástrofe
- Nº de personas a las que se va a dirigir la ayuda
- Para primera necesidad (agua, comida, ropa y vivienda)

5.- Presupuesto.

El importe para las subvenciones para las acciones humanitarias de emergencia presentadas por asociaciones y organismos no gubernamentales sin ánimo de lucro, imputable a la partida presupuestaria 1 0220.481.230.20.01 asciende a la cantidad de 24.315 euros.

6.- Elaboración y resolución de propuestas.

Presentada la documentación requerida, el área de Bienestar Social elaborará un informe de las solicitudes recibidas y emitirá una propuesta que se elevará a Alcaldía para su resolución. Las solicitudes se irán resolviendo a medida que vayan siendo presentadas.

Si el Ayuntamiento de Beasain no propusiera subvencionar la totalidad de la cantidad solicitada por la Organización No Gubernamental o si hubiera cualquier cambio en el proyecto presentado inicialmente (cambios en la ejecución, en los ingresos y/o en los gastos, etc.), la entidad peticionaria estará obligada a informar cuanto antes sobre los cambios al Ayuntamiento de Beasain, y tendrá que presentar la reformulación del proyecto y del presupuesto.

ondoren ebazpen berri bat eman ahalko du.

El Ayuntamiento de Beasain tras analizar los cambios del proyecto podrá adoptar nueva resolución.

7.- Erakunde eskatzaileari jakinarazteko epea.

7.- Plazo de notificación a la Entidad peticionaria.

Alkatetzak emandako ebazpena behar bezala jakinaraziko zaio diru-laguntza eskatu duen antolakuntza orori, beranduenera ere eskaerak aurkezteko epe-amaieratik zenbatutako 2 hilabeteko epean.

La resolución adoptada por Alcaldía será debidamente notificada a la organización peticionaria de la subvención en el plazo máximo de 2 meses contados a partir de la fecha de presentación de la solicitud.

8.- Ordaintzeko modua.

8.- Procedimiento de pago.

Diru-laguntzaren % 100a, ebazpen-datatik zenbatutako ondorengo bi hilabeteen barruan ordainduko da.

Se procederá al pago del 100% de la subvención en el plazo de dos meses contados desde la fecha de la resolución.

9.- Diru-laguntza egiaztatzea.

9.- Justificación de la subvención.

Erakunde onuradunek ondoren aipatzen diren agiriak aurkeztu beharko dizkiote Udalari:

Las organizaciones beneficiarias estarán obligadas a presentar al Ayuntamiento la documentación que a continuación se establece:

1. Onartutako zuzeneko gastuen kopuruaren transferentzia egin izanaren frogagiria. Froga-agiri horretan, transferentziaren kontzeptuan hain zuzen ere, proiektuaren izena eta proiektua aurrera eramango den herrialdearen izena azalduko dira.

1.- Justificante de la transferencia del 100% del dinero aprobado para gastos directos. En el justificante de la transferencia, concretamente en el concepto, tendrá que aparecer el nombre del proyecto y el país donde se desarrolle el mismo.

2. Diru-laguntza zurtzeko garaian kontuan hartu beharreko kopurua lagunduko den proiektu osoarena izango da. Burututako programari edo jarduerari buruzko memoria xehea euskaraz aurkeztu beharko da, gastuen zerrenda xehatua eta dagozkion faktura originalak edo kopiak behar bezala legalizatuak (Beasaingo Udalak zigilatutakoak).

2.- La justificación tendrá que ser respecto a totalidad del proyecto a subvencionar. Habrá que presentar memoria detallada del programa o actividad realizada en euskara, incluyendo relación detallada de los gastos y facturas originales o sus copias debidamente legalizadas, para ser estampilladas por el Ayuntamiento de Beasain).

Nazio Batuen Nazioarteko Erakundeek ez dute fondoan erabilera justifikatzeko fakturarik aurkeztu beharko (Emandako diru-laguntzaren Faktura Bakarraren originalaren aurkezpenean egin beharko dute), nazio Batuetako agentzien funtzionamenduari buruz erabakitako berariazko kontabilitate-kontrola nahikoa justifikazio dela ulertzen delako.

Se exige a los Organismos Internacionales de Naciones Unidas de la entrega de facturas justificativas de la utilización de los fondos (Deberán presentar la Factura Única original de la cantidad otorgada), entendiendo como justificación el control contable específico acordado para el funcionamiento de las distintas agencias de Naciones Unidas.

3. Lortutako diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideek finantzatzekoak ziren jardueren kostuak ez dituztela gainditzen adierazten duen erantzukizuneko aitortzea.

3.- Declaración responsable de que las subvenciones, ayudas e ingresos o recursos obtenidos, no superen el coste de las actividades objeto de la financiación.

4. Helburu berdinerako beste laguntzarik jaso ez izanaren ziurtagiria, edota bestela, adierazi bereziki zer laguntza jaso diren.

10- Egiaztatzeko epea.

Aurreko artikuluan eskatutako agiriak, diru-laguntzaren deialdiko urtearen hurrengo urteko otsailaren azkeneko laneguna amaitu baino lehen aurkeztu beharko dira.

11- Betebeharrak ez betetzea.

Oinarri hauetan aurreikusitako betebeharretakoren bat ez betetzeak erabakia berrikustea ekarriko du eta hala behar izanez gero, emandako diru-laguntza deuseztatzea, gutxitzea edo itzularaztea.”

4.- Justificante de no haber recibido ninguna otra subvención para el mismo fin o en su defecto especificar que ayudas se han recibido.

10.- Plazo de justificación.

La documentación solicitada en el artículo anterior, tendrá que presentarse antes del último día hábil del mes de febrero del año siguiente al de la convocatoria de la subvención.

11.- Supuestos del incumplimiento.

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se establecen en las presentes Bases supondrá la revisión de la misma y en su caso la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada.”

ESKAERA ORRIA

Larrialdietarako laguntza ekintza gizatiarretarako

ESKATZAILEAREN DATUAK:

Izen-abizenak: _____

NA-zk.: _____

Ordezkatzen duen erakundearen izena:

Eskatutako diru-laguntza: _____euro

Programa edo jardueraren kostua guztira: _____euro

Gainerako Finantzabideak (erakundeak eta diru-laguntzak): _____

Jakinarazpenak jasotzeko:

Izen-abizenak: _____

Helbidea: _____

Telefonoa: _____

E-maila: _____

Hizkuntza:

☐ Euskaraz

☐ Gaztelaniaz ere bai

Honekin batera doazen agiriak:

- Eskareri dagokion inprimaki ofiziala, erakunde sinatzailearen ordezkari izateko legezko gaitasuna duen

pertsonak sinatuta. -----□

- Laguntzea eskatzen den proiektu edo egitarauaren txosten zehatza euskaraz-----□

- Erakunde eskatzailearen estatutuak -----□

- Sinatzailea erakunde eskatzailearen ordezkari dela egiaztatzen duen agiria. -----□

- Eskatzailea, diru-laguntzaren onuradun-izaera lortzeko aaroaren 17ko 38/2003 legeko 13. artikulua adierazitako debekuetan sartuta ez egotearen erantzukizuneko aitortpena.

Espreski baimena ematen dio BEASAINGO UDALARI, hala behar denean, zuzenean Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuari eta Gizarte Segurantzari eskatzeko beharrezkoak diren zerga datuak, idatzi honetan zehazten den DIRU-LAGUNTZA eskatzeko baldintza guztiak betetzen direla kreditatu, egiaztatu eta datuok eguneratu ditzan; baita, betiere adierazitako helbururako, edozein erakunderen edo administrazio publikoren datu baseetatik beste edozein datu pertsonal lortzeko ere.

BAI □ EZ□

Diru-laguntza ordaintzeko banketxeko datuak, onartua den kasurako:

Kontuaren titularra: _____ NA-zk.: _____

Banketxea: _____ Bulegoa: _____

Kontu-zk.: □□□□□□□□□□□□□□□□□□

I.F.K.: _____

EGITASMOAREN DESKRIBAPEN LABURRA

GKE: _____

Erakunde hartzailea: _____

Egitasmoa: _____

Egitasmoaren laburpena: :

Herrialdea: _____

Kokalekua: _____

Talde hartzailea: _____

Sektore hartzailea: _____

Onuradunak: : _____

Diru-laguntzaren xedea:

Gauzatzeko data: _____

Beasain, 2019ko _____ ren _____ a

(Eskatzailearen sinadura eta zigilua)"

- BEASAINGO
LAGUNTZAILEENTZAT BEKAK

GAZTE

- BECAS A JÓVENES COOPERANTES DE
LA LOCALIDAD.

“1.- Xedea

Oinarri hauen xedea, Beasaingo gazteak beharrik handiena duten herrialdeetan garapeneko lankidetzak-ekintzetarako sentiberatzea eta gazteen artean herrialdeen eta kulturen elkartasun-baloreak sustatzea da. Horretarako, aukeratutako pertsona gazteek, herrialde horietan zuzenean parte hartzen dute garapeneko lankidetzak-ekintzetan EAEko GGKE baten bidez gutxienez ere hilabete bateko denboraldia eginez eta horrek bide ematen die egoera tokian ezagutzeko.

2.- Aurrekontua

1 0220.481.230.20.01 kontu-sail espezifikoan jasotzen den Gazte laguntzaileentzat beka programarentzako diru-laguntzen zenbatekoa **12.968** eurokoa da.

3.- Diru-laguntza ematen zaien gastuak.

Beasaingo Udalak, jarduera burutu behar den tokian Gobernu Kanpoko Erakundeekin harremanetan jartzeko egin behar duten bidaiaren joan-etorri gastuak ordaindu ahal izango ditu, herrialde hartara joateko behar den bisatua eta sartzeko edota irteteko zergak barne eta baita hautatutako parte-hartzaileetako bakoitzaren gaixotasun eta istripuetarako aseguruak, ostatu-gastuak eta mantenuarenak ere.

Gehienera 3.000 €ko diru-laguntza onartuko da pertsonako.

4.- Eskatzaileak.

Programa honetan parte hartzeko, gazteek, eskaera egin aurretik gutxienez ere 18 urte beteak izan behar dituzte, gutxienez ere urte bete lehenagotik Beasainen erroldatuta egon behar dute eta ezein GGKErekin ere lan-harremanik ez dute izan behar.

5.- Hautaketarako irizpideak.

Hautagaiak aukeratzeko orduan hurrengo arloak hartuko dira kontuan:

- a) Jarduera burutu behar den herrialdeko hizkuntza ezagutzea.
- b) Kasu bakoitzean egokienak diren eskola-agiriak (tituluak) edo lanbide-prestakuntza izatea, edota behar diren espezialitateak ikasten ari direla ziurtatzea.

1.-Objeto.

El objeto de las presentes bases es sensibilizar a la gente joven de Beasain en acciones de cooperación al desarrollo en los países desfavorecidos y fomentar en la juventud de Beasain una cultura de solidaridad entre los pueblos y las culturas. Para ello, las personas seleccionadas participan directamente en acciones de cooperación al desarrollo en estos países a través de una ONGD de la CAPV, lo que les permite conocer "in situ" durante un periodo mínimo de un mes el desarrollo de dichas acciones.

2.- Presupuesto.

El importe para el programa de becas a jóvenes cooperantes, imputable a la partida presupuestaria 1 0220.481.230.20.01, asciende a la cantidad de 12.968 euros.

3.-Gastos subvencionables.

Se podrán subvencionar los gastos del viaje de ida y vuelta hasta el punto de encuentro con la Organización No Gubernamental en el país de destino, incluidos los derivados, en su caso, del visado y tasas de entrada y/o salida del país de destino, así como de la póliza de accidentes y enfermedad, gastos de alojamiento y mantenimiento.

El importe máximo a conceder por persona será de 3.000 €.

4.-Solicitantes.

Podrán participar en este programa aquellas personas jóvenes que estén empadronadas en Beasain con un año de anterioridad a la fecha de presentación de la solicitud, que en esa fecha tuvieran más de 18 años y que no tengan relación laboral con una ONGD.

5.-Criterios de selección.

A la hora de valorar las solicitudes se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

- a. Conocer el idioma del país donde se desarrolle la actividad.
- b. Estar en posesión de la titulación académica y/o profesional que más se adecue a cada caso, o acreditar que se están realizando estudios en dichas especialidades.

- c) Lan-egitasmoa.
- d) Garapenerako lankidetzarekin zerikusia duten eskarmentuak eta ezagutzak izatea.
- e) Gobernu Kanpoko Erakunderen bateko partaide izatea.
- f) Gazte-elkarte bateko zein gizarte-helburuak dituzten beste erakunderen bateko kide izatea.
- g) Euskararen ezagutza.
- h) Aurreko urteetan programa honetan parte hartu ez duten gazteek izango dute lehentasuna.

- c. El plan de trabajo.
- d. Conocimientos y experiencias relacionadas con la cooperación al desarrollo.
- e. Participación voluntaria en Organizaciones No Gubernamentales.
- f. Participación en asociaciones juveniles u otras de finalidad social.
- g. Conocimiento del euskara.
- h) Tendrán prioridad los jóvenes que no hayan participado anteriormente en el programa.

6.-Solicitudes. Documentación.

6.-Eskaerak. Agiriak.

Aurkeztu beharreko agiriak:

- Eskaerari dagokion inprimaki ofiziala, behar bezala beteta eta sinatuta.
- NAREN fotokopia.
- Curriculum Vitae-a: Laneko bizitzaren txostena (Gizarte Segurantzak emana), agertu nahi diren merituak ziurtatzeko agiriak (agiri bidez ziurtatzen diren merituak bakarrik hartuko dira kontuan).
- Tokiko erakunderen baten abala (ekintza burutu behar den herrialdekoa) delako GGKE hori han burutzen ari den ekintzetan pertsona horrek parte har dezakeela adierazten duena eta lan-egitasmoa edo lagunduko duen ekintzen profila.
- Lan-egitasmoa: Txostenak, 1990. Urtean Beasaingo Udalak onartutako Euskararen Udal Ordenantzaren 15. Artikuluari jarraiki, euskaraz idatzita egon beharko du.
- Jarduera burutzeko aurreikusitako gastuen aurrekontu zehatza:

-Bidaia-aren gastua:
(hegazkina+bisatua+zergak)
-Aseguru-polizaren gastuak
-Beste gastu batzuk: osasun-,
ostatu- eta mantenu-gastuak
eta sentiberatze-jarduera
antolatze-ko gastuak
(argazkiak...)

- Deialdi hau egin duen organo kudeatzaileak automatikoki egiaztatuko

Documentación a presentar:

- Impreso oficial de la solicitud debidamente cumplimentado y firmado.
- Fotocopia del D.N.I.
- Curriculum Vitae: Informe de Vida Laboral (expedido por la Seguridad Social), documentación acreditativa de los méritos alegados (sólo se tomarán en consideración aquellos méritos relacionados en la solicitud acreditados documentalmente).
- Aval de una organización local (del país de destino) indicando su acuerdo de que dicha persona colabore con las tareas que realiza la ONGD y un plan de trabajo o perfil de las actividades que realizará.
- El Plan de trabajo. El informe, en cumplimiento del art. 15 de la Ordenanza Municipal del Euskara aprobado en 1990 por el Ayuntamiento de Beasain, deberá estar redactado en euskara.
- Presupuesto detallado de los gastos previstos para llevar a cabo la actividad:

-Gastos de viaje
(avión+visado+tasas)
-Gastos de la contratación de la póliza
-Otros gastos: Gastos sanitarios, gastos de alojamiento y manutención y gastos de la jornada de sensibilización (fotografías...)

- La acreditación del cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social por parte de la persona o

du diru-laguntza eskatu duten pertsona edo enpresek zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko baldintzak betetzen dituztela. Horretarako pertsona horiek espresuki oniritzia eman beharko dute. Oniritzirik ez badute ematen, dagozkion egiaztagiria aurkeztu beharko dituzte interesatuek.

empresa solicitante de la subvención se verificará automáticamente por el órgano gestor de la presente convocatoria, debiendo a tal efecto conceder expresamente el correspondiente consentimiento. En otro caso deberá aportarse la documentación.

7.-Plazo de presentación de solicitudes.

7.-Eskaerak aurkezteko epea.

Oinarri hauetan aurreikusitako diru-laguntzak eskuratzeko eskaerak, maiatzaren 31a arte aurkeztu ahal izango dira.

Las solicitudes para acogerse a las subvenciones previstas en las presentes Bases podrán presentarse hasta el 31 de mayo.

Eskaerak, Beasaingo Udaleko Gizarte Ongizate Sailari egingo zaizkio eta Udaletxeko Harrera-, Informazio- eta Erregistro-bulegoan aurkeztu beharko dira 7:30etik 14:30era bitartean, Herri Administrazioen eta Administrazioen Jardunbide Orokorrari buruzko 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legeak 16.4 artikuluan aurreikusitako moduetako edozeinetan.

Las solicitudes se dirigirán al Departamento de Bienestar Social del Ayuntamiento de Beasain, presentándolas en la Oficina de Información, Atención y Registro del mismo de 7:30 a 14:30 o en cualquiera de los medios previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015 del 1 de octubre de 2015, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Udalak egiaztatuko balu, eskatzaileak aurkeztutako agiriak proiektuan azaldutakoak baino gutxiago direla edo osatu gabeak direla, 10 egun naturaleko epea emango dio falta direnak aurkezteko edo osatu gabeak osatzeko. Epe hori amaitzen denean huts horiek zuzendu ez badira, eskaera artxibatu egingo da beste izapiderik egin gabe.

Si el Ayuntamiento comprobara que la documentación presentada por quien solicita fuese incompleta o insuficiente respecto al proyecto presentado, concederá al mismo un plazo de 10 días naturales para subsanar la omisión o deficiencia, transcurrido el cual sin haber procedido a la subsanación, la solicitud se archivará sin más trámite.

Epez kanpo aurkeztutako eskaerak eta haiekin batera jasotzen diren agiriak, zuzenean artxibatu egingo dira.

También serán archivadas, directamente, las solicitudes presentadas fuera de plazo y la documentación que acompañen a las mismas.

8.-Proposamenak egin eta ebatzi.

8.-Elaboración y Resolución de propuesta.

Eskatutako agiriak aurkeztu ondoren Gizarte Ongizate arloak txosten bat egingo du jasotako eskaerei buruzko iritziekin eta Alkatetzari aurkeztuko dio hark ebatz dezan.

Presentada la documentación requerida, el área de Bienestar Social elaborará un informe de las solicitudes recibidas y emitirá una propuesta que se elevará a Alcaldía para su resolución.

Beharrezkoa ikusi ez gero, Batzordeak elkarriketa bat egin diezaieke eskatzaileei aurkeztutako agiriez informazio gehiago biltzeko.

Caso de estimarlo conveniente, la Comisión podrá realizar una entrevista a las personas candidatas, a fin de ampliar información sobre la documentación presentada.

9.-Pertsona eskatzaileei jakinarazteko epea.

9.-Plazo de notificación a las personas solicitantes.

Alkatetzak emandako ebazpena behar bezala jakinaraziko zaie diru-laguntza eskatu duten pertsona guztiei, beranduenera ere eskaerak aurkezteko epea amaitu eta 2 hilabeteko epean.

La resolución adoptada por Alcaldía será debidamente notificada a todas las personas solicitantes en el plazo máximo de 2 meses contados a partir de la fecha de finalización del plazo para la presentación de las solicitudes.

10.-Diru-laguntza jaso ahal izateko bete beharko diren baldintzak.

10.-Condiciones a cumplir para acceder a la beca.

Ebazpenean bertan jakinaraziko zaie onuradunei diru-

En la misma resolución, se notificará a los

laguntza jaso ahal izateko baldintza hauek bete beharko dituztela:

a) Esleitutako jarduerak eskatzen duen bizimodura moldatzea.

b) Jarduera egin behar den Herrialdean, ekintza bukatu arte irautea, gutxienez hilabete bat.

c) Proposatutako denboraldirako istripu eta gaixotasunen aseguru-poliza bat kontratatzea.

d) Osasunari dagokionez emandako aholku guztiak betetzea.

e) Eskarmentu-aldia bukatu ondoren, bertan egindako lanaren memoria, irudiz osatua aurkezte eskatzen da, eta baita ere Beasaingo Udalak sentiberatze-jardueraren bat antolatu ezker, 2019ko deialdian aurkeztutako beste gazte laguntzaileekin batera parte-hartzea. Memoria gutxienez ere euskaraz idatzita egon beharko du.

f) Helburu berdinerako beste laguntzarik jaso ez izana ziurtatzea edo bereziki zer laguntza jaso diren adieraztea.

11.-Ordaintzeko modua.

Ordainketa, gastuen faktura edo agiri originalak aurkeztutakoan egingo da. Agiri hauek diru-laguntza onartu den urteko azaroaren 30a baino lehen aurkeztu beharko dira.

Hegazkina, bisatua eta aseguru-polizaren gastuak, bidaia egin aurretik ordaindu ahal izango dira, baina beste gastu guztiak, aurreko artikuluan ezartzen diren baldintzak bete ondoren ordainduko dira.

12.-Betebeharrak ez betetzea.

Oinarri hauetan aurreikusitako betebeharretakoren bat ez betetzeak erabakia berrikustea ekarriko du eta, hala behar izanez gero, emandako diru-laguntza deuseztatzea, gutxitzea edo itzularaztea.

beneficiarios, las condiciones a cumplir para poder acceder a la beca:

a) Adaptarse a las condiciones de vida derivadas de la acción adjudicada.

b) Permanecer en el país de destino hasta la finalización del período de la experiencia, mínimo un mes.

c) Contratar una póliza de accidentes y enfermedad por período igual al de la estancia propuesta.

d) Cumplir las recomendaciones sanitarias correspondientes.

e) Presentar, al finalizar la experiencia, la memoria de imágenes recogidas sobre la actividad desempeñada, así como participar junto con el resto de los cooperantes de la convocatoria del año 2019, en la jornada de sensibilización que pudiera organizar el Ayuntamiento de Beasain. La memoria deberá estar redactada al menos en euskara.

f) No haber recibido ninguna otra subvención para el mismo fin o en su defecto especificar qué ayudas se han recibido.

11.- Procedimiento de pago.

El pago de la subvención se llevará a cabo a través de la presentación de justificantes o facturas originales de los gastos realizados. Estos justificantes deberán presentarse antes del 30 de noviembre.

Los gastos de avión, visado y póliza, podrán abonarse antes de realizar el viaje, pero el resto de facturas, únicamente se abonarán tras el cumplimiento de todas las condiciones expuestas en el artículo anterior.

12.-Incumplimiento.

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se establecen en las presentes Bases supondrá la revisión de la misma y en su caso la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada.

ESKAERA ORRIA / SOLICITUD

Gazte laguntzaileentzako bekak/becas para jóvenes cooperantes

ESKATZAILEAREN DATUAK: / DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE:

Izen-abizenak: / Nombre y apellidos: _____

NAzk. / DNI: _____

Helbidea: / Dirección: _____

Telefonoa: / Telefono: _____

E-maila/e-mail: _____

Laguntzen duzun erakundearen izena: / Nombre de la organización en la que colabora: _____

Eskatutako dirulaguntza: _____ **euro**
/ Subvención solicitada

Gainerako Finantzabideak: (erakundeak eta diru-laguntzak) _____
/ Otras fuentes de financiación (entidades y subvenciones)

Diru-laguntza ordaintzeko banketxeko datuak, onartua den kasurako: / Datos bancarios para el abono de la subvención, en el caso de ser concedida:

Kontuaren titularra: / Titular cuenta: _____ **NAzk.:** / DNI: _____

Banketxea: / Entidad: _____ **Bulegoa:** / Oficina: _____

Kontuzk.: / Nº cuenta:

Honekin batera doazen agiriak: / Documentos que se adjuntan:

- **Eskaerari dagokion inprimaki ofiziala, eskatzaileak sinatuta:** / Impreso oficial de la solicitud firmada por el solicitante-----☐
- **NAren fotokopia:** / Fotocopia del DNI-----☐
- **Curriculum Vitae: Laneko historiatxostena eta merituak egiaztatzeko agiriak:** / Curriculum vitae: Informe de Vida Laboral y documentación acreditativa de los méritos-----☐
- **Tokian tokiko erakundearen abala eta laneko plangintza:** / Aval de la organización local y el plan de trabajo-----☐
- **Jarduera burutzeko egitea aurreikusitako gastuen aurrekontu zehatza:** / Presupuesto detallado de los gastos previstos para llevar a cabo la actividad-----☐

Espreski baimena ematen dio BEASAINGO UDALARI, hala behar denean, zuzenean Gipuzkoako Foru

Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuari eta Gizarte Segurantzari eskatzeko beharrezkoak diren zerga datuak, idatzi honetan zehazten den DIRU-LAGUNTZA eskatzeko baldintza guztiak betetzen direla kreditatu, egiaztatu eta datuok eguneratu ditzan; baita, betiere adierazitako helbururako, edozein erakunderen edo administrazio publikoren datu baseetatik beste edozein datu pertsonal lortzeko ere.

Autoriza expresamente al AYUNTAMIENTO DE BEASAIN para recabar directamente del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de la Seguridad Social los datos tributarios necesarios para la acreditación, verificación y actualización, en su caso, del cumplimiento de todas las condiciones requeridas para la solicitud de la SUBVENCIÓN que se especifica en el presente escrito, así como cualquier otro dato de carácter personal que sea necesario para la finalidad mencionada, a obtener de las bases de datos de cualquier otro Organismo o Administración Pública.

BAI/SI ☐ EZ/NO ☐

Beasain, 2019ko _____ ren _____ a

Beasain, _____ de _____ de 2019

(Eskatzailearen sinadura)

(Firma de la persona solicitante)

c.- Garabide

Herritarrak batzordeak proposatuta, aho batez ondorengo erabakiak hartu dira:

c.- Garabide

Se han adoptado los siguientes acuerdos a propuesta de la Comisión de Ciudadanía:

- 2018RAKO EMANDAKO DIRULAGUNTZAK

- SUBVENCIONES CONCEDIDAS EL 2018

“AURREKARIAK

“ANTECEDENTES

1. Beasaingo Udalak eta Garabide Elkarteak lau urteko lankidetza hitzarmena sinatu zuten 2017ko abenduaren 5ean, Plenoak hartutako erabakiaren arabera.

2. Hitzarmenean jasotzen da, hitzarmenaren iraupen aldian, urtero, Udal Osoko Bikurak onartuko dituela urte horretan diruz lagunduko dituen proiektuak. Eta horretarako Garabidek urte hasieran proiektu zehatzak aurkeztuko dituela Udalak ontzat eman ditzan.

3. Udalbatza Osoak 2018ko apirilaren 26an egindako bileran ondorengo proiektuak onartu zituen diruz laguntzako:

- a. Hizkuntza Biziberritzeko Estrategiak Aditu Ikastaroa IV, bi urteko iraupena duena eta guztira 530.000,43 € kostua.
- b. Yucatango Aditua, 20.095,38 € kostua

1. El Ayuntamiento de Beasain y Garabide Elkarteak firmaron el convenio el 5 de diciembre de 2017, de acuerdo a la decisión adoptada por el Pleno.

2. En dicho convenio queda recogido, que durante la vigencia de dicho convenio, anualmente, el Pleno Municipal aprobará los proyectos que subvencionará en ese año. Y que para ello Garabide presentará al inicio del año proyectos concretos para ser aprobados por el Ayuntamiento.

3. El Pleno del Ayuntamiento en la reunión celebrada el 26 de abril de 2018, aprobó subvencionar los siguientes proyectos:

- a. Estrategias para la revitalización del idioma, curso Aditu Ikastaroa IV, que tiene una duración de dos años, con un costo de 530.009,43€.
- b. Yucatan Aditua, con un costo de

duena.

20.095,38€.

c. Topesan kooperatibako Hizkuntza Plana diseinatu eta inplementatzen hastea, 24.198,48 €-ko kostua duena.

c. Inicar el diseño e implementación de Hizkuntza Plana de la cooperativa Topesan, con un costo de 24.198,48€

4. Aldi berean onartu zen horiek gauzatzeko 40.360 euroko diru-laguntza emango ziola Beasaingo Udalak.

4. Al mismo tiempo se aprobó que para llevar a cabo lo anterior, el Ayuntamiento de Beasain concedería una subvención de 40.360,00€.

5. Ordainketa bi zatitan egitea aurreikusten da hitzarmenean, urteko proiektuak onartzen direnean ordainduko da %80a eta gainerako %20a diru-laguntza zuritutakoan.

5. En el convenio se contempla realizar el abono en dos partes, al aprobar los proyectos del año se abonará el 80%, y el 20% restante al justificar los gastos.

6. 2019ko otsailaren 15an aurkeztu zituen Garabide Elkarteak 2018ko dirulaguntzaren zuriatarako dokumentuak. Horiek aztertu eta Garabideri beharrezko argibideak eskatu ondoren, egiaztatu da diruz laguntzeko onartutako hiru proiektuetatik bat, hain zuzen ere, Topesan kooperatibako Hizkuntza Plana diseinatu eta inplementatzea, geldiarazi egin dela proiektua birplanteatu delako, eta ondorioz, ez dela gauzatu.

6. El 15 de febrero de 2019 presentó Garabide Elkartea, los documentos para justificar los gastos de 2018. Tras analizarlos y solicitar a Garabide las aclaraciones pertinentes, se ha confirmado que uno de los proyectos subvencionados, concretamente el diseño e implementación del Hizkuntza Plana de la cooperativa Topesan, se ha paralizado porque se ha replanteado, a consecuencia de lo cual, no se ha realizado.

7. Plenoak diru-laguntza osotasunean onartu zuen hiru proiektuentzat eta ez zuenez zehaztu proiektu bakoitzaren diru-laguntza, Plenoari dagokio diru horren banaketa egitea onartutako proiektuekiko.

7. El Pleno aprobó la subvención para los tres proyectos en su totalidad, y al no concretar la subvención para cada proyecto, corresponde al Pleno referenciar el reparto de ese dinero a cada proyecto aprobado.

Horren ondorioz, Herritarrak batzordeak proposatuta ondorengoa

En consecuencia, a propuesta de la Comisión de Ciudadanía se ha adoptado el siguiente

ERABAKI DA

ACUERDO

Lehenik. 40.360,00 euroko kopurua proiektuek duten kostuaren arabera proportzionalki banatzea, jarraian adierazten den moduan:

Primero. Repartir de manera proporcional la cantidad de 40.360,00€, en proporción al costo de los proyectos, como se indica:

Proiektua	Kostua	Dirulaguntza
Hizkuntza Biziberritzeko Estrategiak Aritu Ikastaroa	530.009,43 Bi urteko aurrekontua	37.247,18€
Yukatango aditua	20.095,38	1.412,23
Topesan kooperatibako Hizkuntza plana	24.198,48	1.700,58

Bigarren. Topesan kooperatibako proiektua gauzatu ez denez, ez legokioke ordaintzea.

Segundo. Al no realizarse el proyecto de la cooperativa Topesan, no corresponde realizar el abono.

Hirugarren. 5. Aurrekarian esan bezala, orain arte 32.288,00 euro (%80) ordaindu dira. Geratzen diren 8072,00 eurori (%20) 1.700,58 euro kentzea.

Tercero. Tal y como señala el Antecedente 5º, hasta el momento se han abonado 32.288,00€ (80%). De los 8.072,00euros restantes (20%), descontar 1.700,58euros.

Laugarren. Beraz, Garabide Kultur Elkarteari 6.371,42 euro ordaintzea., dirulaguntzaren 2.

Cuarto. Por tanto, se aprueba abonar 6.371,42€ a Garabide Kultur Elkartea, lo

ordainketari dagokiona.

Bosgarren. Hori guztia gastuaren zuriketaren kalterik gabe.

Seigarren. Erabaki honen berri kontuhartzaileari ematea ordainketa egin dezan.

Zazpigarren. Erabaki honen berri onuradunari ematea, beraren aurka aurkez daitezkeen errekurtsoen aipamena eginez.”

- 2019RAKO DIRUZ LAGUNDUKO DIREN PROIEKTUAK

“AURREKARIAK

- Beasaingo Udalak eta Garabide Elkarteak lau urterako lankidetza hitzarmena sinatu zuten 2017ko abenduaren 5ean.

- Hitzarmenean jasotzen da, hitzarmenaren iraupen aldiari, urtero, Udal Osoko Bilkurak onartuko dituela urte horretan diruz lagunduko dituen proiektuak. Eta horretarako, Garabide urte hasieran proiektu zehatzak aurkeztuko dituela Udalak ontzat eman ditzan.

OINARRI JURIDIKOAK

- Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 3. Artikulua.

- Diru-laguntzei buruzko Lege Orokor horren erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 2. Artikulua.

Herritarrak batzordeak proposatuta, ondorengo ERABAKI DA.

1. Beasaingo Udalak ondorengo proiektuak onartzen ditu 2019an diruz laguntzeko:

correspondiente al segundo abono.

Quinto. Todo ello sin perjuicio de la justificación.

Sexto. Dar cuenta de esta decisión a la interventora para que pueda realizar el abono.

Séptimo. Informar de esta decisión a la beneficiaria, aludiendo a los recursos que pueda presentar al respecto.”

- PROYECTOS QUE SE SUBVENCIONARAN EL 2019

“ANTECEDENTES

- El Ayuntamiento de Beasain y Garabide Elkarteak firmaron el 5 de diciembre de 2017, un convenio para cuatro años.

- Dicho convenio dice que durante el periodo de vigencia del convenio GARABIDE propondrá al Ayuntamiento, los proyectos concretos para ser subvencionados cada año, para su aprobación en PLENO.

FUNDAMENTOS JURIDICOS

- El artículo 3 de la Ley General 38/2003 del 17 de noviembre sobre las subvenciones.

- El artículo 2 del Real Decreto 887/2006 del 21 de julio por el que se aprueba el reglamento de esa Ley General sobre las subvenciones.

Se ha doptado el siguiente ACUERDO a propuesta de la Comisión de Ciudadanía:

1. El Ayuntamiento de Beasain aprueba los siguientes proyectos para ser subvencionados el año 2019:

Hitzarmenaren baitan 2019an diruz lagunduko diren jardueren azalpena	Aurrekontua
Hizkuntza Biziberritzeko Gidaritzari buruzko ikastaldi trinkoa II <i>Erreferentziazko ikastaro honen bigarren edizioan 10 bat hizkuntza komunitateko 15 bat eragile indigenak urrian zehar euren jatorrizko hizkuntzak biziberritzeko estrategiak landu eta partekatuko dituzte euskararen esperientzia oinarritzat hartuta. Ikastaldiak hizkuntza komunitateetako lider, arduradun politiko eta gidariak biltzen ditu.</i>	16.070,00 euro
Yucatango II. Aditua <i>Lehen Aditu maiaren balorazio oso positiboaren ondoren eta handik ateratako 16 lan-lerro estrategikoak garatzeko xedez bigarren aditu maia planteatzen da.</i>	24.670,00 euro
* Hizkuntza komunitate desberdinetako Bidaideak <i>Bibaide izendapenarekin hizkuntza komunitate desberdinetan gauzatuko diren esku-hartze espezifikoak eta haiei dagozkien lankidetzak bidaia biltzen dira.</i>	24.670,00 euro

* Oharra: Hirugarren finantzazio aukera hau bigarrena 2020ra atzeratuz gero bakarrik aktibatuko da.

* Nota: en lo que respecta a la financiación la tercera opción sólo se activará en el caso de que la segunda opción se retrasara al 2020.

2. *Proiektu horiez gain Garabide Elkartek ondorengo ekimenak garatuko ditu Beasainen:*
 - a. **Ikastaldi trinkoko** bisita didaktikoa eta sentsibilizazio ekintza
 - b. **Hizkuntza aniztasuna begi bistan** ekimena antolatu.
 - c. *Boluntario egunean parte hartzea.*
 - d. *Hezkuntza: ikastetxeetan proiektzioak eta solasaldia.*

3. *Horiek egiteagatik 40.530 euro ordainduko dizkio Beasaingo Udalak Garabide Elkarteari. 32.424,00 euro proiektuak ontzat ematen direnean, eta gainerako 8.106,00 euroak diru-laguntza zuritutakoan.*

4. *Diru-laguntza zurtzeko ondorengo dokumentuak aurkeztu beharko dira:*

- *Diruz laguntzeko onartu diren proiektuen memoria, diru-laguntza ematean jarritako baldintzak bete izana frogatuko duena. Zer jarduera burutu diren eta zer emaitza izan den adierazi behar dira.*
- *Proiektu horietan izandako gastu eta inbertsioak sailkatzeko zerrenda. Hartzekoduna eta agiria, zenbatekoa, egite data eta, hala badagokio, ordainketa data adierazi behar dira.*

Diru-laguntzak ematen duen organoak egiaztatuko ditu egoki deritzan eta diru laguntza behar bezala erabili dela zentzuz agerian uzten duten frogagiriak. Horretarako, onuradunari aurkeztutako ordainketa agiri guztien %10a aurkezteko eskatuko zaio.

Proiektuak onartzeko akordioan bertan adieraziko da zenbatekoa den proiektu bakoitzeko onartzen diren zeharkako gastu edo gastu orokorrak (zuritu beharrik ez dutenak). Portzentaje horrek inolaz ere ez du gaitutako proiektuaren kostuaren %10a.

- *Diruz lagundutako proiektuak finantzatu dituzten bestelako diru sarrera edo laguntzen zerrenda xehatua, zenbatekoa eta jatorria adierazita.*

5. *Zuriketa egiteko azken eguna 2020ko apirilaren 30a izango da."*

d.- Gizarte larrialdietarako laguntzak emateko irizpideak.

Herritarrak batzordeak proposatuta, aho batez ondorengo erabakia hartu da:

"2019ko Aurrekontua: 88.422 €

2. *Además, Garabide elkartea desarrollará en Beasain las siguientes iniciativas.*

- a. **Visita didáctica y sensibilización del Ikastaldi trinkoa.**
- b. **Organizar el acto Hizkuntza aniztasuna begi bistan.**
- c. *Participar en el día del voluntariado.*
- d. *Educación: Proyecciones y charlas en los centros escolares..*

3. *Por todo ello, el Ayuntamiento de Beasain pagará a Garabide Elkartea 40.530,00 euros. 32.424,00 euros cuando se aprueben los proyectos del año y los restantes 8.106,00 euros al realizar la liquidación.*

4. *Para la justificación de la subvención se presentarán los siguientes documentos:*

- *Memoria de los proyectos aprobados, que será la prueba de que se ha llevado a cabo las condiciones para la concesión de la subvención. En él se recogerá que actividades se han realizado y cuales han sido los resultados.*
- *Una relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión, y en su caso fecha de pago.*

El órgano concedente comprobará si la justificación se ha realizado adecuadamente mediante los documentos justificativos presentados. Para ello, se requerirá al beneficiario la presentación del 10% de los justificantes de pago.

En el documento en el que se acuerdan los proyectos a subvencionar se indicará cuáles serán los gastos indirectos y generales que se aceptan (exentos de justificación). Dicho porcentaje no podrá ser superior al 10% del coste del proyecto.

- *Relación detallada de otros ingresos o ayudas recibidas para la financiación de los proyectos subvencionados, indicando el importe y el origen de la misma.*

5. *La justificación se efectuará antes del 30 de abril de 2020."*

d.- Ayudas de emergencia social: criterios para su concesión.

Se ha adoptado el siguiente acuerdo a propuesta de la Comisión de Ciudadanía:

"Presupuesto 2019: 88.422 €

0. BALDINTZA OROKORRAK

- %15eko minorazioa aplikatuko da GLLetako kontzeptu bakoitzeko dagokion kopuruari
- Lehentasunezko kontzeptuak honako hauek izango dira:
 - Alokairua.
 - Hipoteka.
 - Energia
 - Etxeko mantenua
 - Ikastaro eta formaziorako garraiotik ondorioztatutako gastuak
- Gainontzeko gastuei aurre egiteko, gizarte eta hezkuntza arloan eta arlo psikosozialean esku hartzeko zerbitzuko programetan atxikita dauden pertsonen lehentasuna emango zaie.
- GLLetako betebeharrak edo /eta ekintzetarako konpromisoen bat betetzen ez bada, laguntza eten egingo da gutxienez hilabete 1 eta GLLko laguntzari ez zaio alta emango, etenaren arrazoiak desagertu arte. Ondorengo ez betetze bakoitzeko, laguntzak gutxienez 3 hilabeteko etenaldia izango du.
- Urtean zehar etenaldi bat baino gehiago ematen bada, hau gutxienez hiru hilabetez ezarriko da falta bakoitzeko.
- Laguntza eten egingo da erabiltzailea/familia ez bada aurkezten 2 jarraieko hitzorduetara justifikaziorik gabe (ontzat hartuko diren justifikanteak izango dira: mediku justifikanteak, erakunde ofizial baten justifikanteak ,....)
- Bi ibilgailu edo gehiagoko jabeen kasutan, ez da GLLrik tramitatuko; eskatzen bada ukatu egingo da. Laguntzen onuraduna izanik egoera hori ematen bada, laguntza eteteko arrazoiak izango da (salbuespenak baloratuko dira).
- Dokumentazio faltsua aurkezten baldin badu onuradunak/familia, ukatu/etengo da diru-laguntza eta ezin izango da alta eskatu edo diru-laguntza berri bat eskatu 6 hilabeteko epean (eskaeraren data kontutan hartuta).
- Onuradunek udalerritik kanpo ateratzeko gehienez hilabete bat edukiko dute urtean zehar. Epe hori baino gehiago ateratzen bada, diru-laguntza etengo zaio , itzultzean baloratuko da. Joan aurretik, aurreko egunean ongizatera etorri beharko dira dokumentu bat sinatzera, eta bueltatzerakoan, berriz dokumentu bat sinatu beharko dute. Horrela egin ezean, eten egingo da diru-laguntza.
- Erabiltzailea/familia bere ohiko etxearen donazioa egiten baldin badu, etxearen balio katastrala kontutan hartuko zaio "diru-sarrera atipiko" modura.
- GLLetako betebeharrak eta ekintzetarako konpromisoak bete beharko dituzte, GLLko eskaera egiten den momentutik.
- GLLetako onuradunek ezingo dute bere diru-sarrerak erabili bere familia unitatetik kanpoko pertsonen laguntzeko.
- Pertsona batek oinarritzko errenta jasotzen

0. CONDICIONES GENERALES

- Se aplicará una minoración del 15% a la cantidad que corresponda por cada concepto de AES .
- Los conceptos prioritarios serán los siguientes:
 - Alquiler
 - Hipoteca
 - Energía
 - Mantenimiento del hogar
 - Gastos derivados del transporte para cursos y formaciones.
- Con el fin de hacer frente al resto de los gastos, se dará prioridad a las personas que se encuentren atendidos por alguno de los programas incluidos en el servicio de intervención socio-educativo y psicosocial municipal.
- En el caso de que no se cumplan las obligaciones de las AES y/o algún compromiso de realización de actividades, la ayuda se interrumpirá como mínimo durante un mes y no se volverá a dar de alta AES mientras no desaparezcan las razones que motivaron la interrupción. Las AES se suspenderán por un período mínimo de 3 meses, por cada posterior incumplimiento
- Si se realiza más de una interrupción durante el año, la misma se aplicará como mínimo durante tres meses por cada falta.
- La ayuda se interrumpirá si la persona usuaria/familia no se presenta a dos citas consecutivas sin justificación (Se aceptarán los siguientes justificantes: justificantes médicos, justificantes de alguna entidad oficial,...).
- En el caso de personas propietarias de dos o más vehículos, las AES no se tramitarán; si se solicitan se denegarán. Si se produce dicha situación siendo persona perceptora de las ayudas, esto será motivo de interrupción de la ayuda (se valorarán las excepciones).
- Si la persona/familia beneficiaria presenta documentación falsa, se denegará o se suspenderá la ayuda y no podrá solicitarse alta o una nueva ayuda en el plazo de 6 meses (teniendo en cuenta la fecha de la solicitud).
- Las personas beneficiarias dispondrán como máximo de un mes al año para ausentarse del municipio. Si la ausencia es de un período superior, se suspenderá la ayuda y a la vuelta se valorará. El día anterior a la ausencia tendrán que pasar por el departamento de Bienestar Social a firmar un documento y a su regreso también. En el caso de no hacerlo así, la ayuda se suspenderá.
- En el caso de que la persona usuaria/familia realice una donación de su vivienda habitual, se le tendrá en cuenta el valor catastral de la vivienda como "ingreso atípico".
- Tendrán que cumplir las obligaciones y los compromisos para realización de actividades, desde el momento en que se realice la solicitud de AES.

baldin badu 2 urtetan UECl berezi bat bezala, bere emaztea/senarra bere herrialdean egonda, eta denbora hori igaro eta gero emaztea/senarra bere herrialdetik ekartzen ez baldin badu eta oinarriko errenta ukatzen baldin badiote arrazoi horrengatik, ezingo ditu GLLak eskatu.

- Herrialdeko ondasunen agiriak 2 urteko balioa izango du, beraz 2 urtez behin eskatuko da.

- Salbuespen gisa eta gehienez ere 2 urtetan onartu ahal izango dira GLLak, Etxebideko etxe batean bizi eta beste bat jabetzan duten pertsona/familiei. Kasu hauetan horrela jokatuko da:

- Jabetzan duena alokatzen badu: lortutako errenta diru-sarrera modura kontutan hartuko da.

- Jabetzakoa lagatzen badu, bere eskubide ekonomikoak hobetzen ez dituen laguntza ukatu egingo zaio.

- Jabetzakoa donatzen badu, nahiz eta usufruktua mantendu, diru-sarrera atipiko modura kontutan hartuko da.

- Jabetzakoa salduko balu, diru-sarrera atipiko modura kontutan hartuko da, beti ere ohiko etxebizitza erosteko inbertitzen ez badu.

- KGPko alokairurako laguntza 525 eurokoa diru-sarrera bezala kontabilizatuko da (E.J.ren esanetan).

- Pupilo bat izatekotan, pupilajetik lortutakoa diru-sarrera bezala kontutan edukiko da.

- 2019ko GLLtako gastuen agiriak aurkezteko epea 2020-01-31 izango da genienez ere.

- Kasu guztietan salbuespenak baloratuko dira.

- Baldintza orokor hauek familiako kide guztiak bete behar dituzte

1. ALOKAIRU GASTUAK

- Alokairu babestuko etxebizitzak direnean, edo BO Etxebizitzak, edo Udal titulartasunekoak, ez dira GLLak onartuko alokairu kontzepturako.

- Alogera kontzeptuko pertsona onuradun batek etxebizitza alokatuta baldin badauka eta subarriando kontratua egiten badio beste pertsona bati, alokairu prezioetik deskontatuko zaio subarriandotik jasotzen duen kantitatea.

2. ETXEBIZITZA EROSTeko ESKATUTAKO KREDITUEN INTERES ETA AMORTIZAZIOEK ERAGINDAKO GASTUAK (HIPOTEKA)

- Kreditua ohizko etxebizitza ordaintzeko izan behar du. Salerosketa-eskiriturak eta kredituari dagokion dokumentazioa eskatuko da.

- Dekretuaren arabera, gizarte-larrialdian egon aurretik etxebizitza edo bizitokia erostearen ondorioz hartutako kredituen interesek eta amortizazioak eragindako gastuak sartzen dira soilik. Salbuespenak baloratuko dira (banatzeko prozesuetan, tratu txarreko kasuetan, herentzia konpartituak...).

- BO etxebizitzak baldin badira, GLLak ez dira onartuko kontzeptu honetarako.

- Las personas beneficiarias de AES no podrán utilizar sus ingresos para ayudaR a personas ajenas a su unidad familiar.

- Si una persona percibe RGI durante dos años como una UECl especial, estando su esposa/esposo en su país de origen, y si tras haber pasado ese período no trae a su esposa/esposo del mismo y le deniegan la RGI por dicho motivo, no podrá solicitar AES.

- El documento de bienes del país de origen tendrá una validez de dos años, por lo tanto se solicitará cada dos años.

- Excepcionalmente y por un período máximo de 2 años se podrán conceder AES a personas o familias que viviendo en un piso de Etxebide , tienen otro en propiedad. En estos casos, se actuará de la siguiente manera:

- Si alquila el que tiene en propiedad: la renta obtenida se tendrá en cuenta como ingreso.

- Si el que tiene en propiedad, dado que ello no mejora sus derechos económicos, se le denegará la ayuda.

- Si el que tiene en propiedad, aunque se mantenga el usufructo, se tendrá en cuenta como ingreso atípico.

- Si el que tiene en propiedad, se tendrá en cuenta como ingreso atípico, siempre y cuando no lo invierta en la compra de vivienda habitual.

- La ayuda complementaria de vivienda de la PNC, 525€, se tendrá en cuenta como ingreso (a decir del GV).

- Si se tiene un pupilo, se tendrá en cuenta como ingreso el dinero procedente del pupilaje .

- El plazo para presentar los justificantes de gasto de AES del 2019 será como máximo hasta el 31-01-2020.

- En todos los casos se valorarán las excepciones.

- Estas condiciones generales han de ser cumplidas por todos las personas de la familia

1.GASTOS DE ALQUILER

- Cuando se trate de viviendas de alquiler protegido, viviendas de protección oficial o de titularidad municipal, no se aprobarán AES en concepto de alquiler.

- Si una persona beneficiaria de ayuda en concepto de alquiler hace un contrato de subarriendo a otra, se le descontará del precio de alquiler la cantidad que reciba del subarriendo.

2. GASTOS ORIGINADOS POR INTERESES Y AMORTIZACION DE CREDITOS SOLICITADOS PARA OBTENER UNA VIVIENDA. (HIPOTECA)

- El crédito tiene que destinarse al pago de la vivienda habitual. Se pedirán las escrituras de compraventa, así como documentación relativa al crédito.

- Según el decreto, se tienen en cuenta únicamente los gastos generados por intereses y amortización de créditos para compra de vivienda solicitados con anterioridad a estar en situación de emergencia social. Se valorarán las excepciones (en procesos de separación, casos de malos tratos, herencias compartidas,...).

2. ENERGIA GASTUAK

- Energia gastu gisa kontutan hartuko dira: elektrizitatea, gasolioa, egurra, ikatza eta gasa (ur beroa barne).

4. ETXE TRESNA ELEKTRIKOEN ETA ALTZARIEN GASTUAK

- Laguntza hauek tramitzeko bi aurrekontu desberdin aurkeztu beharko dira, eta beharra gizarte langileari azaldu beharko zaio aurretik. Bi irizpide hauek betetzen ez baldin badira ez da onartuko GLLrik.
- Alokairuan dauden onuradunei, onartuko zaizkio GLLak kontzeptu honengatik, alokairu kontratuan jartzen ez baldin badu etxeko jabea dagokiola kontzeptu hauei aurre egitea.
- Gastu hauek urte bukaeran baloratuko dira, aurrekontuaren arabera.
- Kontzeptu honetan gehienez 500 euro onartuko dira.
- Kontutan hartuko diren etxetresnak honakoak dira:
 - o Garbigailua gehienez 300 E.
 - o Hozkailua gehienez 400 E.
 - o Erauzgailua 100 E.
 - o Labea 250 E.
 - o Plaka 150 E.
 - o Mikrouhina: 50 E. (Salbuespen bezala)

2. KONPONKETAK ETA OINARRIZKO INSTALAZIOEN GASTUAK

- Etxebide subentzioaren ebazpena dagoenean GLLak onartu daitezke, subentzioaren kopurua GLLetatik deskontatuz.
- Kontzeptu honetan sartzen diren etxeko-tresnen konponketak, aurretik erosteko sartu ditugun etxeko-tresnak sartzen dira.

6.-ETXEBIZITZAREN ERABILERA ETA MANTENTZEKO GASTUAK

- Mantenu gastu gisa kontutan hartuko dira: OHZ, komunitateko gastuak eta etxeko aseguruak.

7.-OINARRIZKO PREMIEN GASTUAK

- Lehenetsuna duten kontzeptuak:
 - Kurtso eta formakuntzetarako garraio gastuak.
 - o Beharrezkoa izango da MUGI txartela izatea. (Salbuespenak baloratuko dira)
 - o Laguntza hau emango da soilik garraio publikoaren erabilpenerako.
 - o Formakuntza eta kurtsoetara joateko erabilitako garraioaren mugimenduak erakutsi beharko dira bidaia justifikatzeko.

- Si se trata de viviendas de protección oficial, no se aprobarán AES para este concepto.

3. GASTOS DE ENERGIA

- Se tendrán en cuenta como gastos de energía: electricidad, gasoil, madera, carbón y gas (incluida agua caliente).

4. GASTOS DE MOBILIARIO Y DE ELECTRODOMESTICOS

- Para tramitar estas ayudas habrá que presentar dos presupuestos diferentes y habrá que explicar con anterioridad la necesidad a la trabajadora social. Si no se cumplen estos dos requisitos, no se aceptarán AES.
- A las personas beneficiarias que estén en alquiler, se les aprobarán AES por este concepto, si no se indica en el contrato de alquiler que corresponde a la persona propietaria hacer frente a estos gastos.
- Estos gastos se valorarán a final de año de conformidad con el presupuesto.
- En este concepto se aprobarán como máximo 500 euros.
- Se tendrán en cuenta los siguientes aparatos:

- Lavadora: máximo 300 €.
- Frigorífico: máximo 400 €.
- Extractor : 100 €.
- Horno: 250 €.
- Placa: 150 €
- Microondas: 50 €. (Como excepción).

5. GASTOS DE REPARACIONES E INSTALACIONES BASICAS

- Cuando haya resolución de la subvención de Etxebide pueden aprobarse AES, descontando de las mismas la cantidad de la subvención.
- En este concepto de reparación de electrodomésticos, entran los mismos electrodomésticos que anteriormente hemos mencionado para la compra.

6. GASTOS PARA EL DISFRUTE Y MANTENIMIENTO DE LA VIVIENDA

- Se tendrán en cuenta como gastos de mantenimiento: IBI, gastos de comunidad y seguro del hogar.

7. GASTOS DE NECESIDADES PRIMARIAS

- Conceptos priorizados:
 - Gastos derivados del transporte para cursos y formaciones.
- Será necesaria la tarjeta MUGI. (Se valorarán las excepciones)
- Solo se aceptará esta ayuda para la utilización del transporte público.
- Se presentarán a modo de justificante los movimientos de la tarjeta utilizados para acceder a los cursos y formaciones.
- Se abonará la cantidad máxima de 60 € al

- o Gehienez onartuko dira 60 € hilero. (Salbuespenak baloratuko dira egoeraren arabera)
- o Kurtsoaren inguruko informazioa eskatuko da: ordutegia, datak, eduki orokorra...
- Sistema publikoek estaltze ez dituzten oinarritzko beharrei dagozkien gastuei erantzuteko GLLak tramitatu ahalko dira, (esate baterako, jantziak, hezkuntza eta prestakuntza eta osasun arreta: dentista, betaurrekoak, botikak ...), betiere dagokion teknikariaren balorazioaren ondoren.
- Gastu hauek urte bukaeran baloratuko dira, aurrekontuaren arabera.
- Laguntza hauek tramitzeko bi aurrekontu desberdin aurkeztu beharko dira, eta beharra gizarte langileari azaldu beharko zaio aurretik. Bi irizpide hauek betetzen ez baldin badira ez da onartuko GLLrik.
- Dentista:
 - o Ez dira sartzen hortzak ateratzeak eragindako gastuak, ezta panoramikak ere, ezta PADI programatik sartzen diren gastuak ere.
 - o Osakidetzako dentistaren txostena eskatuko da.
- Jantzi premiak
 - o Arropa eta oinetakoak erosteko GLLak baloratuko dira.

8.AURRETIAZ EGINDAKO ZORPETZE-GASTUAK

- Familiei zorrei aurre egiteko diru-laguntza emango zaie, aurreko urteetan egindakoak edota eskaera egin aurrekoak badira; gehienez 3.000 eurokoa izango da UC (elkarbizitza unitate) bat baldin bada eta 1500 eurokoa bi UC baldin badira. Kontzeptu hau soilik onartuko da salbuespeneko kasuetan.

9.-JUSTIFIKAZIOAK

- Hilero 20 eta 23 epeko egunetan aurkeztu beharko dira GLLko fakturak."

e.- Hitzarmenak

- GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN ETA BEASAINGO UDALAREN ARTEKOA. MENDEKOTASUN PRESATZIO EKONOMIKOAK JASOTZEN DITUZTEN HERRITARREK JASOTAKO ZAINTZAREN KALITATEAREN ALDIKO JARRAIPENA.

Herritarrak batzordeak proposatuta, aho batez ondorengo proposamena onartu da:

" I. Mendekotasun prestazioen titularrak jasotako zainketen kalitatearen aldiari aldiako jarraipenak egiteko Gipuzkoako Foru Aldundiak sinatzea proposaturiko hitzarmenaren edukia aztertutik.

mes. (Se valorarán excepciones)

- Se solicitará información del curso: horarios, fechas, contenidos generales...

- Se podrán tramitar AES con el fin de satisfacer gastos correspondientes a necesidades básicas que no cubren los sistemas públicos (por ejemplo, ropa, educación, formación y atención sanitaria: dentista, gafas, medicinas,...), siempre tras la valoración de la técnica correspondiente.
- Estos gastos se valorarán a fin de año, de conformidad con el presupuesto.
- Para tramitar estas ayudas habrá que presentar dos presupuestos diferentes, y habrá que explicar con anterioridad la necesidad a la trabajadora social. Si no se cumplen estos dos requisitos, no se aceptarán AES.

- Dentista:

- o No se incluyen gastos para extracción de dientes, ni panorámicas, ni gastos incluidos en el programa PADI.
- o Se solicitará informe del dentista de Osakidetza.
- o Necesidades de ropa y calzado: Se valorarán AES para la compra de ropa y calzado.

8. GASTOS DE ENDEUDAMIENTO PREVIO

- Se les concederá a las familias ayuda para hacer frente a las deudas, cuando se hayan generado en años anteriores o si son anteriores a la realización de la solicitud; como máximo serán de 3.000 euros si es una la UC (unidad de convivencia) o de 1.500 euros si es de dos UCs. Este concepto únicamente se aceptará en los casos excepcionales.

9. JUSTIFICACIONES

- Las facturas de los gastos correspondientes a las AES tendrán que presentarse entre los días 20 y 23 de cada mes."

e.- Convenios

- ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE BEASAIN Y LA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA PARA SEGUIMIENTO PERIÓDICO DE LA CALIDAD DE LOS CUIDADOS RECIBIDOS POR PERSONAS QUE PERCIBEN PRESTACIONES ECONÓMICAS DE DEPENDENCIA.

Se ha aprobado la siguiente propuesta a propuesta de la Comisión de Ciudadanía:

"I.- Examinado el contenido del convenio propuesto para su suscripción por el la Diputación Foral de Gipuzkoa, para el seguimiento periódico de la calidad de los cuidados recibidos por las personas titulares de

II. Kontutan edukirik, Gipuzkoan mendekotasun prestazioen inguruan indarrean dagoen araudiak ezartzen duela Foru Aldundiak udalen bitartez egingo dituela jarraipen horiek, beti ere udalen ordezkartzearekin nahikoa izango den finantzaketa aurretik adostuta.

Ondorengo erabaki da jarraieko arautegia kontutan edukirik:

- Abenduak 14ko 39/2006 Legea
- 24/2017 Foru Dekretua abenduaren 12koa

Lehenik: Ondorengo hitzarmeneko baldintzak onartzea, bertan bi alderdien betebeharrak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak Beasaingo Udalari egiten dizkion ekarpenak ezartzen dira, lehen aipatutako mendekotasuneko prestazio ekonomikoen hartzaile diren titularrek jasotzeko zaintzaren kalitatearen jarraipena egiteko.

Bigarren: Hitzarmena indarrean egongo da 2019-01-01etik 2019-12-31arte. Epea amaitzean besterik gabe luzatutzat joko da urte natural batez, betiere foru erakundearen aldetik nahikoa den aurrekontu xedapena badago luzatutako ekitaldirako. Hala ere, indarraldia luzapena barne 8 urtetakoa izango da gehienez.

Hirugarren: Alkateari ahalmena ematea hitzarmena sinatzeko."

- GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN ETA BEASAINGO UDALAREN ARTEKOA, EGUNEKO ZENTROA FINANTZATZEKO

Herritarrek batzordeak proposatuta, aho batez ondorengo proposamena onartu da:

" I.- 2017ko urtarrilaren 24ko datarekin Gipuzkoako Foru Aldundiaren, Gizarte Politikako Departamentuaren bidez, eta Beasaingo Udalaren arteko lankidetzara arautzeko kontratu-programa sinatu zen, mendekotasun-egoerek eragindako beharrezan aurrea hartu eta erantzuteko zerbitzuak eskaintzeko, zehazki mendekotasun-egoeran dauden adinekoentzako eguneko zentroa.

Kontratu-Programa honen indarraldia urte betekoa zen eta urte beteko luzapeneko

prestaciones de dependencia.

II.- Teniendo en cuenta que la regulación vigente en materia de prestaciones de dependencia en Gipuzkoa establece que la Diputación Foral realizará a través de los Ayuntamientos, previa financiación suficiente acordada con la representación de los Ayuntamientos dichos seguimientos.

Tomando en consideración la siguiente normativa, se ha adoptado el siguiente acuerdo:

- Ley 39/2006 de 14 de diciembre
- Decreto Foral 24/2017 de 12 de diciembre.

Primero. Aprobar los términos del referido convenio, en el que se establecen las obligaciones de las dos partes contratantes, así como las aportaciones que la Diputación Foral de Gipuzkoa efectúa al Ayuntamiento de Beasain, por la realización del seguimiento de la calidad de los cuidados recibidos por las personas receptoras de prestaciones económicas de dependencia como anteriormente se ha citado.

Segundo. El convenio tendrá efectos desde el 1-01-2019 hasta el 31-12-2019. Se entenderá tácitamente prorrogado por un año natural, siempre que exista consignación presupuestaria suficiente por parte de la entidad foral para el ejercicio prorrogado. No obstante, la vigencia máxima incluida la prórroga será de 8 años.

Tercero. Facultar al Sr. Alcalde para la firma del mencionado convenio de fecha 12-02-2019."

- ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE BEASAIN Y LA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA PARA LA FINANCIACIÓN DEL CENTRO DE DÍA.

Se ha aprobado por unanimidad la siguiente proposición a propuesta de la Comisión de Ciudadanía:

"I.- Con fecha 24 de enero de 2017 se firmó contrato-programa con la Diputación Foral de Gipuzkoa para regular la colaboración entre la Diputación Foral de Gipuzkoa a través del Departamento de Políticas Sociales, y el Ayuntamiento de Beasain para la prestación de servicios destinados a prevenir y atender necesidades derivadas de la dependencia, concretamente para el Centro de día para personas mayores en situación de dependencia. Este contrato-programa tenía vigencia de un año prorrogable por otro año más.

aukerarekin.

Kontratu-Programa honen indarraldia amaituta, Gipuzkoako Foru Aldundiak helburu berdinerako hitzarmen berri bat sinatzea proposatzen du.

II. Mendekotasun-egoerek eragindako beharrezkoak aurrea hartu eta erantzuteko zerbitzua eskaintzeko (Loinatz eguneko zentroa) Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politikako Departamentuak sinatzea proposaturiko hitzarmenaren edukia aztertutik.

III. Kontutan edukirik, Beasaingo Udalak kudeatzen duela Loinatz eguneko zentroa, nahiz eta gizarte zerbitzuen arloko eskumenen banaketaren arabera Gipuzkoako Foru Aldundiari egitea dagokio.

Ondorengo erabaki da jarraieko arautegia kontutan edukirik:

- Abenduak 5eko 12/2008 legea
- Urriaren 6ko 185/2015 dekretua

Lehenik: Ondorengo hitzarmeneko baldintzak onartzea, bertan bi alderdien betebeharrak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak Beasaingo Udalari egiten dizkion ekarpenak ezartzen dira, lehen aipatutako zerbitzua emateagatik.

Bigarren: Kontratu-programa indarrean egongo da 2019-01-01etik 2019-12-31arte. Epea amaitzean besterik gabe luzatutzat joko da urte natural batez, betiere foru erakundeaen aldetik nahikoa den aurrekontu xedapena badago luzatutako ekitaldirako. Hala ere, indarraldia luzapena barne 4 urtetakoa izango da gehienez.

Hirugarren: Alkateari ahalmena ematea hitzarmena sinatzeko."

5.- MOZIOA. Alkateak aurkezten duen mozioa lapurtutako haurrei buruz.

Alkatea jaunak ondorengo mozioa irakurri du:

Vencido este contrato-programa, la Diputación Foral de Gipuzkoa propone suscribir un nuevo convenio para el mismo fin.

II.- Examinado el contenido del convenio propuesto para su suscripción por el Departamento de Políticas Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa, para la prestación de servicios destinados a prevenir y atender necesidades derivadas de la dependencia (centro de día Loinatz).

III.- Teniendo en cuenta que, a pesar del reparto de competencias en materia de servicios sociales, el Ayuntamiento gestiona el servicio de Centro de Día Loinatz, cuando le correspondería hacerlo a la Diputación Foral de Gipuzkoa,

La comisión de ciudadanía somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno, la siguiente propuesta de acuerdo, tomando en consideración la siguiente normativa:

- Ley 12/2008, de 5 de diciembre.
- Decreto 185/2015, de 6 de octubre.

Primero. Aprobar los términos del referido convenio, en el que se establecen las obligaciones de las dos partes contratantes, así como las aportaciones que la Diputación Foral de Gipuzkoa efectúa al Ayuntamiento de Beasain, por la prestación del servicio anteriormente citado.

Segundo. El contrato-programa tendrá efectos desde el 1-01-2019 hasta el 31-12-2019. Se entenderá tácitamente prorrogado por un año natural, siempre que exista consignación presupuestaria suficiente por parte de la entidad foral para el ejercicio prorrogado. No obstante, la vigencia máxima incluida la prórroga será de 4 años.

Tercero. Facultar al Sr. Alcalde para la firma del mencionado convenio ."

5.- MOCIÓN. Moción presentada por Alcaldía en relación a los bebés robados.

El Sr. Alcalde ha leído la siguiente moción:

“Zenbat kasu ari diren agertzen gure herri eta eskualdean, trama gaizto honen eraginaz, SOS HAUR LAPURTUAK elkarteak / SOS BEBES ROBADOS-eko partaide eta biktimak direnen, denuntziak daude, jaio berrien desagertzea dela medio gaur arte eta suposatzen denez zegoen amei kendutakoak diruaren truke izanik .

Egoera hauek, gure erkidegoko ospitaletan gertatzen dira 50. hamarkadatik 80era. Eta zailtasunak aurkitzen ari diren elkarte hau ospitaletan eta zenbait erresidentzian, behar duen informazioa eta historia klinikoak jasotzeko, bai amei eta haurrei dagokienari buruz ikusita, SOS HAUR LAPURTUAK elkarteak / SOS BEBES ROBADOS. Administrazio honen laguntza eskatzen dio, Gipuzkoako Diputazio Foralari eta Eusako Jaurlaritzari, inplikaturik dauden Ospitale eta Erresidentziatarako zuzendaritzaren bidez, erraztu dezaten bideratzea, familiak eskatzen dituzten beraien historial medikuen dokumentazioak.

Gipuzkoan gertatzen dena, estatuan gertatzen denarekin parekatzen da. Amei, erditze egun batzuk pasata gero, esaten zitzaizkien haurra hil zela. Naiz eta tematiak izan beraien jaio berriak ikusteko eskarian, ez zuten lortu, askori kutxa prezintatuak ematen zizkietelako eta beste batzuk esku hutsik joaten zirelako; haur batzuk ez dira agertzen lurperatuak ere kanpo santuko erregistroetan, historia klinikoak ez dira agertzen edo irregularitasunez gezurrezko zehaztasunez beteak daude, parafinazko blokeak nekropsiatik jasotakoak agertzen ez direnak hildako agirietan, jaio berrien heriotzaren ordua eta arazoa zein den agertzen ez dutenak. Behin eta berriz errepikatzen diren izugarrikeriak eta familiak beharrezkoa dutena argitzea, jakiteko behingoz non dauden beraien seme/alabak edo anai/arrebak. Hau horrela izanik Beasaingo Udaletxeak onartzen du jarraian agertzen den MOZIOA :

1. AGINDU DIPUTAZIOARI ETA EUSKO JAURLARITZARI KOLABORATU DEZATEN HAUR LAPURTUAK / SOS BEBES ROBADOS elkartearekin,

“Ante los numerosos casos que van saliendo a la luz de familias afectadas por la siniestra trama de bebés robados en nuestro País y en nuestra comarca. La Asociación SOS HAUR LAPURTUAK / SOS BEBES ROBADOS, integrada por afectados y familiares que denuncian en la comarca varios casos de recién nacidos cuyo paradero se desconoce y que presuntamente fueron arrebatados a sus madres con fines económicos.

Unos hechos que se producen desde los años 50 hasta los 80 en los hospitales de nuestra comunidad autónoma. Ante las dificultades que este colectivo está encontrando en los hospitales y residencias sanitarias a la hora de acceder y conseguir información sobre los historiales clínicos tanto de las madres como de los bebés, La Asociación SOS HAUR LAPURTUAK / SOS BEBÉS ROBADOS ha solicitado la colaboración de esta Administración local para instar a la Diputación Foral de Gipuzkoa y al Gobierno Vasco a través de las respectivas direcciones de los Hospitales y Residencias de Gipuzkoa implicados, para que intervenga y facilite en cada centro la documentación que las familias soliciten, sobre sus propios historiales médicos.

Se da la circunstancia de grandes similitudes entre los casos que se conocen en Gipuzkoa y el resto del Estado. A las madres, tras el parto o a los pocos días, se les informaba del fallecimiento del recién nacido. Pese a las insistencias no pudieron ver a sus bebés porque a muchos se les entregaban cajas precintadas y otros se iban con las manos vacías; algunos de los bebés ni siquiera aparecen como enterrados en los registros de los cementerios, las historias clínicas no aparecen o están llenas de irregularidades con datos falsos, bloques de parafina procedentes de las necropsias que no aparecen o certificados de defunción que no indican ni causa ni hora de la muerte de los recién nacidos. Un cúmulo de atrocidades que se repiten en numerosos casos y que las familias necesitan por justicia esclarecer, para conocer de una vez por todas, dónde están sus hijos e hijas o hermanos y hermanas. Por todo ello, el Ayuntamiento de Beasain aprueba la siguiente MOCIÓN:

1. INSTAR A LA DIPUTACIÓN FORAL Y AL GOBIERNO VASCO A COLABORAR CON La Asociación SOS HAUR LAPURTUAK/SOS BEBES ROBADOS, PARA QUE SE LES FACILITE EN LOS

ERKIOEGOKO HOSPITALE ETA
ERRESIDENTZIATAN BEHAR OUTEN
INFORMAZIOA JASOTZEN.

2. AGINDU ERKIOEGOKO
HOSPITALETAKO ZUZENDARI ETA
SOS HAU LAPURTUAK /SOS BEBES
ROBADOS elkarteak ERREKERITUTAKO
EDOZEIN LEKUTAKOEI, HARRERA
ONAZ TRATATZEA ETA BEHAR DUTEN
OSPITALEKO INFORMEAK JASOTZEA
AHAL IZATEA.

3. AGINDU KOMUNIKATU PUBLIKO
ETA PRIBATUEI, ZABALTZERA ETA
EZAGUTZERA EMAN ZEZATEN
DENUNTZIA HAUEK; KASUHAUEK
SOLUZIONATZEKO PROGRAMA
BEREZI BATETAN.

4. AGINDU ERREGISTRO ZIBILEI
AGER DITZATEN OESAGERTUTAKO
ABORTO LEGAJOAK.

Lehenengo. Udaletxeak aurkeztutako
mozioa, Goierriko haur lapurtuetako arazoak
ukitutakoen defentsan, onartu.

Bigarren. Mozioa biddali esandako
Erakundeetako agintariei.”

Hitz egiteko txanda eman ondoren, Angel
Redondo Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak
udal taldeko zinegotziak ondorengo adierazi du:

“siempre que sea respetando las leyes, procedimientos, protocolos, acceso a la información
sanitaria, protección de datos etc, votaremos a favor.”

Bozketa eginda, aho batez onartu da mozioa.

6.- ALKATEAREN EBAZPENAK. 2019ko
otsailaren 25etik martxoaren 30erarte emandako
Ebazpenak.

Ezagutzera eman dira 2019ko otsailaren
25etik martxoaren 30erarte emandako
Ebazpenak.

Eta tratatzeko besterik ezean, bilera
arratsaldeko zortziak hogeita bost gutxiagotan
amaitu da eta nik, idazkari naizen honek, akta hau
idatzi eta sinatu dut.

HOSPITALES Y RESIDENCIAS DEL
TERRITORIO HISTORICO CUANTA
INFORMACIÓN DE SUS INFORMES
HOSPITALARIOS NECESITEN.

2. INSTAR A LOS DIRECTORES/AS DE
CADA CENTRO HOSPITALARIO DEL
TERRITORIO HISTÓRICO QUE SEA
REQUERIDO POR La Asociación SOS
HAUR LAPURTUAK / SOS BEBÉS
ROBADOS PARA QUE SE LES ATIENDA
Y SE LES PROPORCIONE CUANTA
INFORMACIÓN SOBRE SUS INFORMES
HOSPITALARIOS NECESITEN.

3. INSTAR A LOS MEDIOS DE
COMUNICACIÓN PÚBLICOS Y
PRIVADOS, PARA QUE INFUNDAN Y
DEN A CONOCER ESTAS DENUNCIAS
EN UN PROGRAMA EXCLUSIVO Y
ESPECIAL DEDICADO A RESOLVER
ESTOS CASOS.

4. INSTAR A LOS REGISTROS CIVILES
PARA QUE APAREZCAN LOS LEGAJOS
DE ABORTO DESAPARECIDOS.

Primero. Aprobar la moción presentada
por Alcaldía en defensa y colaboración con las
familias afectadas por los casos de bebés
robados en Goierri.

Segundo. Remitir la moción a las
autoridades e instituciones en ella referidas.”

En el turno de intervenciones Angel Redondo,
concejal del grupo municipal Socialistas Vascos –
Euskal Sozialistak ha dicho lo siguiente:

Tras realizar la votación se ha aprobado la moción
por unanimidad.

6.- RESOLUCIONES DE ALCALDÍA.
Resoluciones dictadas desde 25 de febrero hasta
el 30 de marzo de 2019.

Se han dado a conocer las
Resoluciones de Alcaldía dictadas desde el 25 de
febrero hasta el 30 de marzo de 2019.

Y sin más asuntos que tratar, la sesión ha
finalizado a las diecinueve horas y treinta y cinco
minutos, de lo cual como Secretaria doy fe
extendiéndose la presente acta.

